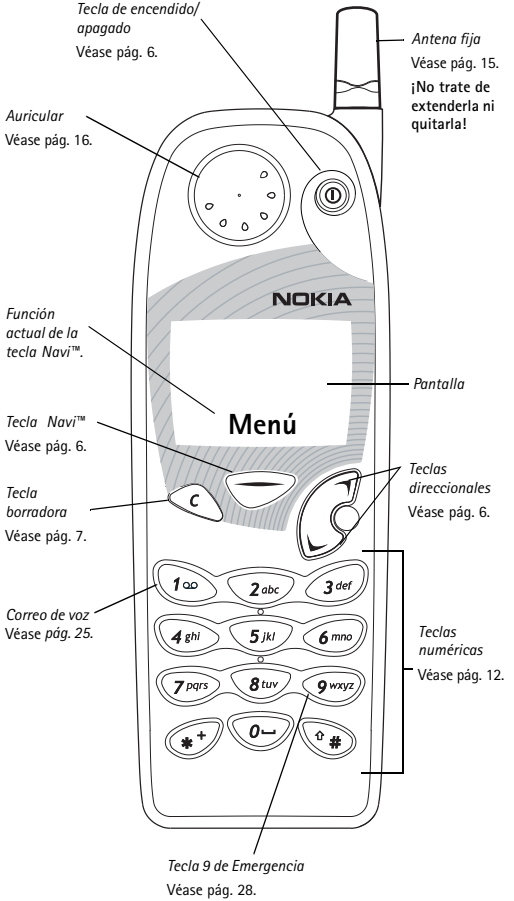
NOKIA
5125

MANUAL DEL USUARIO

¡IMPORTANTE! Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato; conserve el manual para referencias futuras.

Descripción del teclado



Indicadores e iconos

Hay una llamada activa.

Hay uno o más mensajes nuevos de voz.

Hay uno o más mensajes nuevos de texto.

El Bloqueo de Teclas está activado. Su teléfono no aceptará ninguna opresión de teclas. Para desactivarlo, oprima **Desbloq**, y luego (*+).

El reloj de alarma está programado.

La opción de timbrado está programada a **Sin sonido**.

El servicio digital está disponible.

El teléfono está viajando fuera de su sistema original.

El teléfono está listo para que usted ingrese una respuesta.

Las letras ingresadas serán en mayúsculas. Oprima la tecla (°*) para cambiar a minúsculas.

Las letras ingresadas serán en minúsculas. Oprima la tecla (°*) para cambiar a mayúsculas.

Los caracteres ingresados serán números. (Cuando esté ingresando letras, cambie a números oprimiendo (°*).)

Está en la modalidad de "carácter especial"; elija un carácter, oprima **Usar**. (Cuando esté ingresando letras, cambie a caracteres especiales, oprimiendo la tecla (*+).)

Contenido

1. Para su seguridad 1
Aviso FCC/Industria Canadiense 2
Cómo usar este manual del usuario 2

2. Cargar e instalar la batería 3
Cómo instalar la batería. 3
Cómo cargar la batería. 3
Cómo retirar la batería. 4
Información importante sobre la batería 5

3. El teléfono, las teclas y el menú 6
Tecla de encendido/apagado 6
La tecla Nokia Navi™ 6
Teclas direccionales 6
La tecla borradora 7
Luces 7
Clavija exterior para una antena. 7
Pantalla Inicial 7
Menú 8
Ingresos de letras y números. 11
Caracteres especiales en los nombres 12
Caracteres especiales en los números telefónicos. 12
Bloqueo de teclas 13

4. Funciones básicas 15
Cómo encender o apagar el teléfono 15
La antena. 15
Cómo comprobar la fuerza de la señal 15
Cómo hacer una llamada 16
Cómo ajustar el volumen (auricular). 16
Cómo enmudecer el micrófono 16
Cómo finalizar una llamada. 16
Rediscado del último número 17
Cómo guardar un nombre y número. 17
Cómo buscar un nombre y número. 17
Cómo contestar una llamada. 17
Cómo enmudecer una llamada entrante 18

5. Valores 19
Rediscado automático 19
Configuración de tarjeta 19
Reloj 21
Idioma 21
Luces 22
Fecha y hora actualizada por la red 22
Tonos 23
Valores de alarma rápidos 24
Número del buzón de mensajes. 25
Voz confidencial 26
Saludo inicial 26

6. Llamadas de emergencia 27
Tecla 9 de emergencia 28

7. Funciones avanzadas 29
Valor de opciones de la red 29
Cómo agregar al menú los códigos de activación de opción. 29
Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones. 29
Menú utilizable durante una llamada. 30
Cómo hacer/recibir llamadas múltiples 30
Traslado de llamadas 32
Selección digital/análogo. 33
Discado de 1 toque. 33
Cómo elegir su número telefónico (Selección NAM) 34
Enviar propio número. 35
Llamadas con tarjeta 35
Selección de sistema 36
Selección de sistema público. 37
Contestado automático 37
Tonos al tacto 38
Restaurar valores iniciales 39

8. Directorio **40**
Cómo almacenar nombres y números. 40
Cómo buscar nombres y números 41
Cómo editar nombres y números 42
Cómo borrar nombres y números 42
Vista desplazar 42
Cómo verificar la memoria disponible 42

9. Registro **43**
Llamadas perdidas 43
Llamadas recibidas 44
Números discados. 44
Cómo borrar las listas de llamadas 44
Cronómetros de llamadas 44

10. Mensajes de voz **46**
Cómo almacenar el número
de su buzón de mensajes 46
Cómo escuchar los nuevos mensajes
de voz 46
Cómo llamar en cualquier momento
a su buzón de mensajes 46

11. Mensajes de texto **47**
Cómo leer un mensaje 47
Cómo almacenar mensajes entrantes 48
Cómo borrar los mensajes de texto. 49
Redacción/envío de mensajes de texto. 49
Cómo enviar mensajes de texto 50
Cómo trasladar/contestar un mensaje 50
Enviar y recibir tarjetas de negocios 51

12. Mensajes de email **53**
Guardar direcciones de email 53
Enviar email 54
Trasladar y responder a un email. 55

13. Funciones extras 56
Reloj de alarma 56
Agregar tonos de repique. 57
Juegos 58
Servicio Prepagado 59

14. Opciones de seguridad 60
Los códigos de acceso 60
Código de bloqueo 60
Código de seguridad. 60
Cómo restringir llamadas. 60
Autobloqueo de teléfono 62

15. Accesorios 64
Carcasas Nokia Xpress-on™
de colores atractivos 64
Baterías. 67
Cargadores y accesorios. 68

16. Información de referencia 72
Información Importante sobre
Medidas de Seguridad 72
Llamadas de emergencia 74
Señales de Radiofrecuencia (RF) 75
Cuidado y mantenimiento 77

17. Información técnica 78

18. Índice 79

1. Para su seguridad

Lea estas normas sencillas antes de usar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal.

La seguridad del tráfico está siempre ante todo

No utilice el teléfono mientras conduce. Estacione su automóvil antes de hablar.

Apague el teléfono en los hospitales

Siga todas las normas o reglamentos vigentes. Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos.

Apague el teléfono en las aeronaves

Los teléfonos celulares pueden causar interferencias. Es ilegal usarlos en las aeronaves.

Apague el teléfono cuando cargue el automóvil con combustible

No utilice el teléfono en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.

Apague el teléfono cerca de donde se realizan explosiones

No utilice el teléfono donde se estén produciendo explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normas o reglamentos vigentes.

Interferencias

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

Úselo sensatamente

Utilice sólo el teléfono en posición normal (junto al oído). No toque la antena a no ser que sea necesario.

Servicio especializado

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo.

Accesorios y baterías

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas o televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de utilizar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local.

Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Cómo usar este manual del usuario

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes TDMA 800 y AMPS.

Servicios de Red

Se incluye en este manual una cantidad de opciones que se denominan Servicios de Red. Son servicios especiales suministrados por los proveedores de servicio celular. Antes de que usted pueda aprovechar cualquiera de estos servicios de red, deberá subscribirse al/a los servicio(s) que usted requiera, con su proveedor de servicio principal y obtener las debidas instrucciones sobre su uso.

Datos al día

La edición más reciente de este Manual del Usuario (en inglés) puede ser encontrada en la página **www.nokia.com** de Nokia World Wide Web.

Manual interactivo

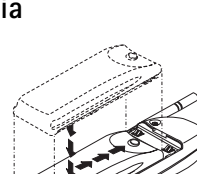
Nokia ya tiene la forma ideal para que usted aprenda todas las funciones de su teléfono. Vaya a **www.NokiaHowTo.com** para acceder al Manual Interactivo de Nokia (en inglés). Le provee la forma interactiva para seguir paso a paso las instrucciones sobre el uso de las funciones de su teléfono.

2. Cargar e instalar la batería

Antes de que pueda utilizar su nuevo teléfono, deberá instalar y cargar la batería.

Cómo instalar la batería

Para instalar la batería, colóquela en la parte posterior del teléfono, como se ve en la imagen, y deslícela hacia la parte superior del teléfono hasta que encaje en su lugar y produzca un sonido.



Cómo cargar la batería

Su teléfono es potenciado por una batería recargable de varios tipos. Observe que el total rendimiento de una batería nueva NiMH sólo se consigue después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. Para detalles sobre tiempos de carga, ver 'Tiempos de carga', pág. 67.

Para cargar su batería

Conecte la línea de conexión del cargador a la base de su teléfono o bien a un cargador de escritorio. Luego conecte el cargador a una tomacorriente estándar.

Al iniciar la carga, el indicador de la fuerza de la batería a la derecha de la pantalla empezará a oscilar.

Nota: Cuando cargue la batería por primera vez, el indicador de la fuerza de la batería no oscilará todo el tiempo; esto es normal.

Problemas de carga

Si el mensaje **No cargando** aparece en la pantalla, la carga se detendrá. Compruebe que la batería esté conectada a un cargador aprobado. Si la batería está demasiado caliente o fría, espere un momento; la carga continuará automáticamente después de que la batería haya restaurado su estado de operación normal. Si aún falla el proceso de carga, póngase en contacto con su distribuidor.

¿Cuándo se completa la carga?

Cuando los indicadores de carga dejan de oscilar, se considera que su teléfono está cargado completamente. Sin embargo, un aumento ligero de carga podrá ocurrir si se deja el teléfono conectado al cargador.

¿Cuándo es el momento idóneo para cargar?

Puede cargar en cualquier momento, pero recuerde que cuando su teléfono muestre **Batería baja**, sólo le quedará un par de minutos de conversación.

¿Se puede llamar durante la carga?

Si, pero dependiendo del cargador utilizado, puede que la batería no se cargue durante una llamada.

Cómo descargar las baterías NiMH

Para obtener mejores tiempos de conversación, descargue las baterías NiMH de vez en cuando, dejando su teléfono encendido hasta que se apague por sí mismo (o mediante un descargador de batería para cualquier accesorio aprobado y disponible para su teléfono). No trate de descargar la batería por cualquier otro medio.

Cómo retirar la batería

Nota: ¡Apague el teléfono antes de retirar la batería!

1 Mantenga oprimido el botón en la parte superior de la batería.

2 Deslice la batería hacia la parte inferior del teléfono.

3 Levante la batería, y retírela del teléfono.

Información importante sobre la batería

- La batería se puede cargar y descargar un centenar de veces pero se desgastará eventualmente. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempos de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es el momento de adquirir una batería nueva.
- Utilice solamente baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y sólo recargue su batería con cargadores aprobados por el fabricante del teléfono. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente por sí misma.
- Las temperaturas extremas afectarán la capacidad de carga de la batería. Deje primero que la batería se enfríe o se caliente.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería (cintas metálicas en la parte posterior de la batería) cuando, por ejemplo, lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podría perjudicar la batería o la parte de conexión.
- Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15° C y 25° C (59°F y 77°F). Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente aunque la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías NiMH está limitado particularmente a temperaturas bajo los -10° C (14°F). El rendimiento de las baterías Li-Ion está limitado particularmente a temperaturas bajo los 0° C (32°F).
- ¡No arroje las baterías al fuego!
- Deseche de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

3. El teléfono, las teclas y el menú

Tecla de encendido/apagado

Use la tecla de encendido/apagado ⏻ para:

- encender o apagar el teléfono (oprima y *manténgala oprimida*)
- encender por 15 segundos las luces del teléfono
- elegir un valor de alarma rápida (ver pág. 24), si el Bloqueo de Teclas está apagado, y el teléfono no está conectado a un auricular o equipo manos libres para auto
- enmudecer el timbrado para una llamada entrante.

La tecla Nokia Navi™

La tecla Navi™ de su teléfono aparece en la parte inferior de la pantalla. Su función actual es indicada por la palabra que aparece sobre ella (por ejemplo, **Menú**). Simplemente oprima la tecla Navi™ para efectuar la operación.

A lo largo de este manual, cuando vea "oprima **Menú**," "oprima **Escuchar**," etc., oprima la tecla Navi™ cuando esa palabra aparezca sobre la tecla.

Teclas direccionales

Las teclas direccionales ◥ ◢ están a la derecha de la tecla Navi™. Use las teclas direccionales para:

- recorrer los menús
- mover el cursor (ver pág. 11) a la derecha, o a la izquierda
- ajustar el volumen del auricular durante una llamada
- acceder a su directorio telefónico (oprima ◢ desde la pantalla inicial)
- acceder a las lista de números marcados (oprima ◥ desde la pantalla inicial).

La tecla borradora

Use la tecla borradora para:

- borrar un carácter a la izquierda del cursor
- borrar todos los caracteres en la pantalla (manténgala oprimida)
- regresar al nivel anterior del menú
- regresar a la pantalla inicial desde el menú (oprima y manténgala oprimida)
- acceder al menú utilizable durante una llamada mientras está en una llamada activa.

Luces

Para encender las luces de su teléfono por 15 segundos:

- si el Bloqueo de Teclas está desactivado, oprima cualquier tecla
- si el Bloqueo de Teclas está activado, oprima brevemente la tecla ⏻ (esto conserva la energía de la batería evitando que se enciendan las luces cuando el teléfono está en un bolsillo o bolsa).

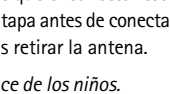
Para información sobre el control de las luces de su teléfono cuando esté en un equipo para auto, ver pág. 22.

Clavija exterior para una antena

En la parte posterior del teléfono, debajo de la antena, hay un conector para una antena exterior. Puede que el conector esté protegido con una tapa de goma. Quite la tapa antes de conectar la antena exterior. Recoloque la tapa tras retirar la antena.

Nota: Mantenga la tapa fuera del alcance de los niños.

Pantalla Inicial



La pantalla inicial aparece la primera vez que se enciende su teléfono. **Menú** aparece sobre la tecla Navi™ para que pueda acceder a los menús de su teléfono. Su teléfono deberá estar en la pantalla inicial para poder usar muchas de sus funciones.

Para ir a la pantalla inicial, mantenga oprimida la tecla C por un segundo. (Si hay caracteres en la pantalla, este proceso los borrará, entonces deberá mantener oprimida otra vez la tecla C.)

Menú

El menú le permite acceder fácilmente a las muchas funciones poderosas de su teléfono.

Barra del menú

Cuando se usa el menú de su teléfono, una barra aparece a la extrema derecha de la pantalla. Esta barra indica el elemento del menú donde se encuentra; cada segmento de la barra representa un elemento distinto del menú.

Por ejemplo, oprima **Menú** una vez. La barra del menú aparece con el primer segmento (superior) en la pantalla. Otro segmento distinto aparece cada vez que se oprime una de las teclas direccionales ↓ ↑.

Texto de ayuda

Muchos elementos del menú tienen textos breves de ayuda. Para ver el texto de ayuda, vaya al elemento del menú y espere unos 10 segundos para que aparezca el texto. Oprima **Más** o ↓ para ver la siguiente página del texto, ↑ para ver la página anterior, o C para regresar al menú.

Referencias rápidas del menú

Cuando se elige un elemento del menú, los números aparecen en la pantalla sobre la barra del menú. Cuando se familiarice con estos números, podrá usarlos como referencias rápidas para acceder a los distintos elementos del menú. Por ejemplo, para acceder al menú de **Valores de Teléfono**, podrá simplemente oprimir **Menú** 4 2. El teléfono muestra el primer elemento de ese menú, **Tonos al tacto**.

Nota: (1) Los elementos del menú en su teléfono varían según la red y los accesorios usados. (2) Esta no es una lista completa; ver las secciones sobre las funciones individuales, para más información.

1 Directorio

- **11 Búsqueda**
- **12 Agregar nuevo**
- **13 Editar**
- **14 Borrar**
  - 141 Uno a uno
  - 142 Borrar todos
- **15 Opciones**
  - 151 Vista desplazar
  - 152 Edo de memoria
- **16 Disc. 1 toque**
- **17 Enviar**

2 Mensajes

- **21 Mensajes de texto**
  - 211 Buzón de entrada
  - 212 Guardado
  - 213 Escribir mensaje
  - 214 Escribir email
  - 215 Buzón de salida
  - 216 Borrar mensaje
- **22 Mensajes de voz**
  - 221 Escuchar mensajes de voz
  - 222 Número del buzón de mensajes
- **23 Saludo inicial**

3 Registro

- **31 Llamadas perdidas**
- **32 Llamadas recibidas**
- **33 Números discados**
- **34 Borrar listas de llamadas**
  - 341 Todas
  - 342 Perdidas
  - 343 Recibidas
  - 344 Discadas
- **35 Cronómetros de llamadas**
  - 351 Última llamada
  - 352 Todas las llamadas
  - 353 Horas total de uso
  - 354 Cronómetros a cero

4 Valores

- **41 Valores de llamadas**
  - 411 Tecla 9 de emergencia
  - 412 Rediscado automático
  - 413 Tarjeta de llamada
  - 414 Contestado automático[h]
- **42 Valores de teléfono**
  - 421 Tonos al tacto
  - 422 Idioma
  - 423 Restaurar valores iniciales
  - 424 Luces[c]
- **43 Valores de seguridad**
  - 431 Restringir llamadas
  - 432 Códigos de acceso

44 Servicios de red
- 441 Selección digital/ análoga
- 442 Selección de sistema público
- 443 Voz confidencial
- 444 Valor de opciones de la red
- 445 Traslado de llamadas[m]
- 446 Llamada en espera[m]
- 447 Enviar propio número[m]

45 Selección de propio número

5 Sistema

51 Automática

52 Manual

53 Nueva búsqueda

6 Juegos

61 Memoria

62 Víbora

63 Lógico

7 Reloj

71 Reloj de alarma

72 Configuración de reloj
- 721 Mostrar/ocultar reloj
- 722 Ajustar hora
- 723 Formato hora

73 Autoactualización de fecha y hora
- 731 Encendido
- 732 Confirmar primero
- 733 Apagado

8 Tonos

81 Opciones de repique
- 811 Repique
- 812 En aumento
- 813 Un repique
- 814 Sonar una vez
- 815 Sin sonido

82 Tono de repique
(30 tonos)

83 Volumen de repique
- 831 Nivel 1
- 832 Nivel 2
- 833 Nivel 3
- 834 Nivel 4
- 835 Nivel 5

84 Tono de alarma para mensajes
- 841 Sin sonido
- 842 Estándar
- 843 Especial
- 844 Sonar una vez
- 845 Largo y fuerte

85 Tonos del teclado
- 851 Desactivados
- 852 Nivel 1
- 853 Nivel 2
- 854 Nivel 3

86 Tonos de aviso y de juegos
- 861 Activados
- 862 Desactivados

87 Alarma de vibración[v]
- 871 Activada
- 872 Desactivada

9 Bloqueo de teclas

Prepagado[p]

[c] Sólo visible si el teléfono se usa con un equipo para auto.

[h] Sólo visible si el teléfono se usa con un auricular o un equipo para auto.

[m] Deberá agregarse manualmente, (ver "Valor de opciones de la red", pág. 29).

[v] Sólo visible si el teléfono lleva instalada la batería vibrante.

[p] Sólo visible con el menú Prepagado activado.

Ingresos de letras y números

El Cursor

El cursor es una línea vertical destellante que aparece en la pantalla cuando se están ingresando textos o números. Los caracteres que se ingresan aparecerán a la derecha del cursor. La opresión de la tecla C anula el carácter a la izquierda del cursor. Use la tecla direccional para mover el cursor hacia la derecha o la hacia la izquierda.

Modalidad ABC

Su teléfono cambia a la modalidad ABC cuando está listo para el ingreso de textos, tales como un nombre o mensaje. El ícono ABC indica que está en la modalidad ABC.

Cuando ABC aparezca en la pantalla, podrá ingresar los siguientes caracteres oprimiendo varias veces la tecla indicada:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	¿ ? ¡ ! @ -, . 1	7	PQRS7
2	ABCÁ2	8	TUVÚÜ8
3	DEFÉ3	9	WXYZ9
4	GHIÍ4	0	espacio, 0
5	JKL5	*	Ver 'Caracteres especiales en los nombres', pág. 12
6	MNOÑÓ6	#	Cambio de mayúsculas a minúsculas, cambio de letras a números

Cambio de mayúscula a minúscula

Oprima la tecla # para cambiar de mayúsculas a minúsculas. El ícono ABC se cambia a abc para indicar que se están usando letras minúsculas.

Para ingresar números cuando esté en el modo ABC:

- mantenga oprimida la tecla correspondiente hasta que aparezca el número, o
- cambie de la modalidad ABC a la numérica manteniendo oprimida la tecla .

Caracteres especiales en los nombres

En la modalidad ABC, podrá oprimir la tecla para ver los caracteres que aparecen a continuación. Se pueden usar estos caracteres cuando está almacenando nombres en su directorio. Simplemente oprima o para resaltar lo que quiera, luego oprima **Usar**.

. , @ ? ! : ; - + # * ( ) ' " _ & $ % / < > ¿ ¡ =

Sugerencia: Para elegir un carácter que aparece cerca de la parte final de la lista, oprima inmediatamente para ir al final de la lista.

Caracteres especiales en los números telefónicos

Se pueden usar caracteres especiales para marcar o almacenar números telefónicos de servicios automatizados tales como información sobre cuenta bancaria. Cuando ingrese números, oprima repetidamente la tecla hasta que aparezca el carácter que desee.

Carácter	Uso
*	Este carácter se usa para solicitar servicios de red. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.
+	Este carácter no se usa actualmente.

Carácter	Uso
p	Este carácter genera una **pausa**. Los dígitos a la derecha del **p** se envían como tonos al tacto después de una pausa de 2.5 segundos. Use este carácter para guardar los números telefónicos de servicios automatizados que le requieren ingresar una contraseña u otra información después de que se responda la llamada. Por ejemplo, si el número del buzón de mensajes de su trabajo fuera 555-1212 y debería agregar su número de extensión (1234) y después otra clave (5678) para poder escuchar sus mensajes, podría almacenar este número telefónico como **5551212p1234p5678**.
w	Este carácter genera una espera. Funciona igual como el carácter de pausa pero los dígitos a la derecha del **w** no se envían hasta que se oprima **Enviar**.

Bloqueo de teclas

La función de Bloqueo de Teclas le permite "bloquear" el teclado de su teléfono para que no tengan efecto las opresiones accidentales. Esto le será cómodo cuando su teléfono esté en su bolsillo o bolso.

Nota: El Bloqueo de Teclas no es una función de seguridad y no evita el uso no autorizado de su teléfono.

Para más información, ver 'Llamadas de emergencia', pág. 27, y 'Tecla 9 de emergencia', pág. 28.

Para bloquear las teclas

Oprima **Menú** 9 o **Menú** (*+).

Para desbloquear las teclas

Oprima **Desbloq** (*+).

Notas sobre el Bloqueo de Teclas

- Cuando el Bloqueo de Teclas está activado, la única manera de contestar una llamada es oprimir **Contestar**.
- Cuando el Bloqueo de Teclas está activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Sin embargo, la marcación de 1 solo toque (Tecla 9 de Emergencia) no funciona.
- El Bloqueo de Teclas se apaga automáticamente cuando el teléfono está conectado a un equipo para auto.
- Cuando está activado, el menú Prepagado reemplaza al menú Bloqueo de teclas. Bloqueo de teclas permanece disponible.

4. Funciones básicas

Cómo encender o apagar el teléfono

Mantenga oprimida por un segundo la tecla ⏻.

Nota: Si el teléfono le pide un código de bloqueo, ver 'Código de bloqueo', pág. 60. Si el teléfono le pide un código de seguridad, ver 'Código de seguridad', pág. 60.

¡AVISO! No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

La antena

Su teléfono Nokia tiene una antena de longitud fija. No trate de extenderla ni retirarla.

Posición normal

Sostenga el teléfono como lo haría con cualquier teléfono, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba.

Normas para un funcionamiento eficaz

Igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocar innecesariamente la antena cuando el teléfono está encendido. El contacto con la antena influye en la calidad de la llamada y puede hacer el teléfono funcionar con una potencia más alta de la necesaria.

Cómo comprobar la fuerza de la señal

Su teléfono funciona sobre ondas de radio. La cobertura de la señal es mantenida por una red celular, y la calidad de las llamadas en su teléfono depende de la potencia de la señal celular.

Consiga una señal fuerte

Cuando esté en la pantalla inicial (ver pág. 7) o durante una llamada, la fuerza de la señal será mostrada por los indicadores en el lado izquierdo de la pantalla de su teléfono. Estos indicadores oscilarán cuando la fuerza de la señal aumente o disminuya.

Para mejorar la recepción de su teléfono, trate de mover ligeramente su teléfono. Si está dentro de un edificio, acérquese a una ventana.

Cómo hacer una llamada

1 Marque el código de área y el número telefónico. (**Menú** cambia a **Hacer llamada**.)

2 Oprima **Hacer llamada**, y espere hasta que la otra persona responda.

Cómo ajustar el volumen (auricular)

Para ajustar el volumen, oprima ⌐ o ¬ durante la llamada. Si un accesorio con su propio altavoz está conectado a su teléfono, las teclas direccionales ajustarán el volumen para ese accesorio.

Cómo enmudecer el micrófono

Cuando esté en una llamada activa, podrá enmudecer el micrófono de su teléfono oprimiendo la tecla C, u **Opciones** y eligiendo **Mudo**. Para desenmudecer el micrófono, vaya a **Mudo desactiv.** y después oprima **OK**.

Nota: Para más información sobre el menú utilizable durante una llamada, ver pág. 30.

Cómo finalizar una llamada

Oprima **Terminar**.

Rediscado del último número

Los últimos 10 números que marcó se almacenan en la lista de números marcados. Utilice esta lista para marcar otra vez un número recién marcado.

1 Desde la pantalla inicial, oprima ↰ para acceder a la lista de números discados.

2 Vaya al número deseado.

3 Oprima **Hacer llamada**.

Cómo guardar un nombre y número

Ver 'Cómo almacenar nombres y números', pág. 40.

Cómo buscar un nombre y número

1 Oprima ↳ para acceder a su directorio.

2 Vaya al nombre que desee. (Para adelantarse rápidamente en la lista, oprima la tecla numérica que corresponde a la primera letra del nombre.)

3 Oprima **Hacer llamada**.

Para saber otras formas de buscar nombres y números, ver 'Cómo buscar nombres y números', pág. 41.

Cómo contestar una llamada

Cuando llama alguien, el teléfono le avisa (ver 'Tonos', pág. 23) y **llamando** destella en la pantalla. Para contestar la llamada, oprima cualquier tecla excepto ⏻.

Nota: Para evitar cualquier respuesta accidental cuando el teléfono esté dentro de un bolsillo o una bolsa, el mismo no contestará la llamada si se oprima la tecla por más de un segundo.

Para información sobre la programación de su teléfono para que responda automáticamente las llamadas entrantes, ver 'Contestado automático', pág. 37.

Llamada ID

Llamada ID es un servicio de red que muestra en la pantalla de su teléfono el número de la persona que le está llamando, si está disponible. Pregunte a su proveedor de servicios, para detalles.

Si el llamante puede ser identificado, el teléfono mostrará su nombre y número telefónico. La información en la pantalla depende de la información provista por la red y de su directorio telefónico. Es posible que sólo el nombre o el número aparezca en la pantalla.

Llamada – ID no disponible aparecerá cuando la red no reconozca el número que está llamando. También puede que aparezca **Llamada – ID bloqueada** si la persona que está llamando ha bloqueado la identificación de llamada.

Cómo enmudecer una llamada entrante

Para enmudecer el repique de una llamada entrante, oprima rápidamente la tecla ⓘ.

5. Valores

Esta sección describe algunos valores de teléfono que le permiten personalizarlo para satisfacer sus preferencias y los cuales probablemente no cambiarán con mucha frecuencia.

Rediscado automático

Use el **Menú** 4 1 2 para activar o desactivar esta función. Cuando esta función esté activada y la red celular se encuentre ocupada, su teléfono volverá a marcar un número telefónico hasta tres veces. Esta función no llamará de nuevo un número telefónico ocupado.

Para que el teléfono deje de tratar de hacer llamadas, oprima **Salir** o .

Configuración de tarjeta

Si desea usar una tarjeta de llamada para llamadas de larga distancia, primero tendrá que almacenar en su teléfono los datos de su tarjeta de llamada. Su teléfono permite almacenar información de dos tarjetas de llamada.

Para saber cómo hacer llamadas con tarjeta, ver 'Llamadas con tarjeta', pág. 35.

Cómo almacenar datos de la tarjeta de llamada

1 Oprima **Menú** 4 1 3.

2 Vaya a la tarjeta deseada, entonces oprima **Opciones**.

3 Vaya hasta **Editar**, después oprima **OK**.

4 Ingrese su código de seguridad (ver pág. 60), y **OK**.

5 A la indicación de **Secuencia de discado**, oprima **Elegir**. Oprima para elegir la secuencia de marcación que su tarjeta usa, entonces oprima **Elegir**.

Secuencia de marcación	Use para las tarjetas que le requieren:
Nº de acceso + Nº telefónico + Nº de tarjeta	Marcar el número de acceso 1-800, el número telefónico, y entonces el número de tarjeta (+ PIN si es requerido)
Nº de acceso + Nº de tarjeta + Nº telefónico	Marcar el número de acceso 1-800, el número de tarjeta (+ PIN si es requerido), entonces el número telefónico
Prefijo + Nº telefónico + Nº de tarjeta	Marcar el prefijo (cualquier número que debe preceder el número telefónico) y el número telefónico deseado, entonces el número de tarjeta (+ PIN si es requerido)

Nota: El orden de los siguientes pasos puede variar según la secuencia de marcación que su tarjeta utilice.

6 Introduzca el número de acceso (en general, el número de acceso listado en el reverso de su tarjeta de llamada), y oprima **OK**.

7 Introduzca su número de tarjeta y/o PIN, y oprima **OK**. Aparecerá **¿Guardar cambios?**. Oprima **OK**.

8 Oprima ↘ hasta **Nombre de tarjeta**, luego oprima **Elegir**. Usando las teclas, ingrese el nombre de tarjeta, y luego oprima **OK**.

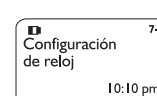
Nota: Puede que este proceso no funcione con todas las tarjetas. Refiérase al reverso de su tarjeta o contacte a su compañía de larga distancia, para más información.

Cómo elegir una tarjeta de llamada

Para elegir una tarjeta de llamada, oprima **Menú** 4 1 3, vaya a la tarjeta deseada, y oprima **Opciones**. El mensaje **Elegir** aparece resaltado; oprima **OK**. Marque su código de seguridad, y oprima **OK**.

Reloj

Su teléfono tiene un reloj interior que se puede ver en la pantalla inicial. El reloj debe ser configurado para grabar el tiempo que se gasta en las llamadas (ver 'Registro', pág. 43).



Si se quita la batería por más de un par de segundos, se pierde la hora. La próxima vez que enciende su teléfono, se le indicará que ingrese la hora.

Para más información sobre la actualización automática del reloj de su teléfono, ver pág. 22.

Cómo elegir el formato de hora

Use el **Menú** 7 2 3 para configurar la hora al formato de **hora militar** o **am/pm**.

Cómo ajustar la hora

Use el **Menú** 7 2 2 para ingresar la hora actual. Use dos dígitos tanto para las horas como para los minutos (por ejemplo, ingrese 1:30 como **0130**). Si el formato de la hora se configuró a **am/pm**, se le indicará que elija **am** o **pm**.

Nota: La tecla C no funciona en esta pantalla. En caso de errores, ingrese otra vez los cuatro dígitos.

Cómo mostrar u ocultar el reloj

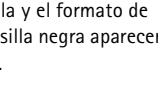
Oprima **Menú** 7 2 1 para mostrar en la pantalla si el reloj está actualmente oculto, o viceversa.

03:15■ 3:15 a.m.
03:15■ 3:15 p.m.

Cuando el reloj se muestre en la pantalla y el formato de hora esté programado a **am/pm**, una casilla negra aparecerá después de la hora para indicar am/pm.

Idioma

Use el **Menú** 4 2 2 para programar el idioma que usa teléfono. Elija entre inglés, francés, español, portugués, ruso y hebreo.



Para elegir español, la referencia rápida es oprimir el **Menú** 4 2 2 3.

Luces

Si está usando su teléfono con un equipo para automóvil, use el **Menú** 4 2 4 para programar a **Encendidas** las luces de su teléfono (las luces permanecerán encendidas) o **Automáticas** (después de 15 segundos, las luces se apagan hasta que se oprima la próxima tecla, suene el teléfono, etc.).

Para información acerca del encendido de las luces de su teléfono a cualquier hora, ver pág. 7.

Fecha y hora actualizada por la red

Esta opción actualizada desde la red el reloj de su teléfono. El teléfono puede actualizar la hora si la misma lleva dos minutos o más de retraso de la hora de la red. Esta opción depende de la red. Consulte con su proveedor para detalles.

Activar la actualización automática de la hora

Cuando se activa esta función, el teléfono, al encenderse, automáticamente actualiza la hora desde la red.

Nota: Deberá mostrar el reloj en la pantalla antes de activar la actualización automática de la hora (ver 'Reloj', pág. 21).

- Oprima **Menú** 7 3 1 para activar la actualización automática de la red.

Activar la función 'confirmar primero hora y fecha actualizadas'

Cuando se active esta opción, su teléfono le pide una confirmación antes de actualizar la hora interna desde la red. Podrá aceptar o rechazar la actualización:

Nota: Deberá mostrar el reloj en la pantalla antes de activar la actualización automática de la hora (ver 'Reloj', pág. 21).

- Oprima **Menú** 7 3 2 para activar "confirmar primero" con la actualización de fecha y hora.

Desactivar la actualización de la hora

Cuando desactive esta opción, su teléfono utiliza la hora que usted ha programado en lugar de actualizar la hora desde la red. Tendrá que programar la hora manualmente.

- Oprima **Menú** 7 3 3 para desactivar la actualización de la hora.
- Oprima **Menú** 7 2 2 para programar la hora en su teléfono.

Tonos

Use el **Menú** 8, Tonos, para cambiar los valores de los seis sonidos de su teléfono: opción de repique, tono de repique, volumen de repique, tono de alarma para mensajes, tonos del teclado y tonos de aviso y de juegos.

La función de valores de alarma rápida (ver pág. 24) le permite elegir una combinación fija de estos valores para coincidir con su entorno actual.

Opción de repique

Use el **Menú** 8 1 para indicar al teléfono cómo avisarle cuando tiene una llamada.

Nota: Si elige **Sonar una vez** *o* **Sin sonido**, *el reloj de alarma sonará solamente con un bip discreto.*

Repique En general, el teléfono suena usando el tono de repique actualmente elegido.

En aumento El teléfono suena usando el tono de repique actualmente elegido. El repique empieza con un volumen bajo y aumenta con los timbrados sucesivos.

Un repique El teléfono repica una vez usando el tono de repique actualmente elegido.

Sonar una vez El teléfono da un bip.

Sin sonido El teléfono no suena cuando se recibe una llamada. El ícono aparece en la pantalla inicial.

Tono de repique

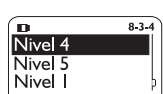
Su teléfono da un tono de repique cuando alguien le llama según la opción de repique programada a **Repique**, **En aumento** o **Un repique**. Use el **Menú** 8 2 para elegir uno de los 30 tonos de repique. Vaya a un tono para escuchar como suena.

Nota: Si la opción de repique está programada a **Sin sonido** *o* **Sonar una vez**, *el teléfono no sonará muestras de tonos.*

Para más información sobre la incorporación de tonos de timbrado, ver pág. 57.

Volumen de repique

Use el **Menú** 8 3 para controlar el volumen del timbrado del teléfono y de los tonos de alarma para mensajes.



Nota: Si su teléfono no suena bastante fuerte a un volumen máximo, use otro tono de timbrado; ciertos tonos son más fuertes que otros.

Tono de alarma para mensajes

Use el **Menú** 8 4 para elegir el tono que se da cuando recibe un mensaje de texto. Vaya a un tono para oír cómo suena.

Tonos del teclado

Use el **Menú** 8 5 para ajustar el volumen de los tonos que su teléfono da cuando se oprimen las teclas.

Tonos de aviso y de juegos

Use el **Menú** 8 6 para activar o desactivar en su teléfono los tonos de aviso y de juegos. Los tonos de aviso son generados por situaciones, tales como confirmaciones, errores, encendido, batería baja y cargar batería.

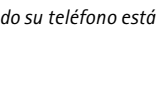
Alarma de vibración

Si su teléfono tiene instalada una batería vibrante, use el **Menú** 8 7 para programar su teléfono para que vibre cuando recibe una llamada de voz. Si enciende la alarma de vibración, su teléfono vibrará aunque su opción de repique esté programada a **Sin sonido**.

Nota: La batería vibrante no vibra cuando su teléfono está conectado a/puesto en un cargador.

Valores de alarma rápidos

Podrá ajustar rápidamente los valores de sonido de su teléfono cuando se encuentre en una reunión, al aire libre, etc. Para elegir un valor de alarma rápido, oprima rápidamente la tecla ⓘ, vaya al valor deseado, entonces oprima **OK**.



Sugerencia: En vez de usar las teclas direccionales, podrá oprimir varias veces la tecla ⓘ para navegar a través de este menú. Cuando alcance el valor que desee, *mantenga oprimida* la tecla ⓘ.

Nota: Si elige **Silencio** o **Discreto**, el reloj de alarma sólo dará un bip discreto.

Propios tonos Usa los valores que usted seleccionó en el Menú 8, **Tonos**.

Silencio Se apaga todo el sonido.

Discreto Su teléfono suena una vez cuando se recibe una llamada o un mensaje de texto. Los demás tonos están apagados.

Fuerte Su teléfono da un fuerte repique. No afecta los otros tonos.

Auricular Se elige automáticamente cuando su teléfono está conectado a un auricular. Retiene cualquier cambio que hizo en los valores del Menú 8, **Tonos**, y los usa la próxima vez que se conecta el teléfono a un auricular.

Manos libres Se elige automáticamente cuando su teléfono está conectado a un equipo para auto. Retiene cualquier cambio que usted hizo en los valores del Menú 8, **Tonos**, y los usa la próxima vez que se conecta el teléfono a un equipo para auto.

Nota: Si el valor de alarma rápida **Silencio**, **Discreto**, *o* **Fuerte** *es elegido y se cambia un valor en el Menú 8, Tonos, el teléfono cambia el actual valor de alarma rápida a* **Tonos**.

Número del buzón de mensajes

Si se ha suscrito al servicio de buzón de mensajes, use el **Menú** 2 2 2 para guardar el número del buzón de mensajes que su proveedor de servicio le facilitó. Puede que este número tenga hasta 32 dígitos de largo. Cuando tenga guardado el número del buzón de mensajes, mantenga oprimida la tecla 1∞ para marcar su número del buzón de mensajes. (También podrá oprimir rápidamente la tecla 1∞ y entonces oprimir **Hacer llamada**.)

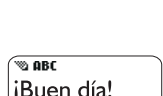
Para más información sobre buzón de mensajes, ver 'Mensajes de voz', pág. 46.

Voz confidencial

Disponible sólo en las redes digitales, la función de voz confidencial encripta el canal de voz para que sea más difícil escuchar furtivamente a sus conversaciones. Use el **Menú** 4 4 3 para activar o desactivar la voz confidencial.

Puede que no se disponga de esta función en todas las zonas; contacte a su proveedor de servicio, para más detalles. Si la función queda desactivada, el teléfono sonará un bip y muestra **Voz confidencial no activa**.

Saludo inicial



Use el **Menú** 2 3 para crear o cambiar un saludo inicial en su teléfono. Este saludo se muestra brevemente en su teléfono cada vez que lo enciende. Puede ser su nombre, un recordatorio, etc. Para guardar la nota, oprima **Opciones**, entonces **Guardar**. Para borrar la nota, oprima **Opciones**, luego oprima **Borrar**.

6. Llamadas de emergencia

1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo.

2 Mantenga oprimida la tecla por unos segundos para hacer el teléfono listo para las llamadas.

3 Marque el número de emergencia de su ubicación actual (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.

4 Oprima **Hacer llamada**.

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (ej., emergencias médicas).

Recuerde que para hacer o recibir cualquier llamada, deberá encender el teléfono y estar en una zona con una fuerza de la señal celular bastante adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Si se están usando ciertas opciones (por ejemplo, Bloqueo de teclas, restringir llamadas, etc.), puede que sea necesario desactivarlas antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Tecla 9 de emergencia

Use el **Menú** 4 1 1 para activar esta función. Al activar esta función, el teléfono tratará de hacer una llamada de emergencia cuando:

- mantenga oprimida la tecla 9, u
- oprima 9, y luego oprima **Hacer llamada**.

Nota: Cuando el Bloqueo de Teclado está activada, la única manera de hacer una llamada de emergencia es marcar el número de emergencia, entonces oprima **Hacer llamada**.

Nota: Los números oficiales de emergencia (por ejemplo, 911 ó cualquier otro número oficial de emergencia) varían según la ubicación. Sólo se marca automáticamente un número con la Tecla 9 de Emergencia y puede que no sirva en todas las circunstancias.

!IMPORTANTE!

Los equipos de respuesta de emergencias deben atender todas las llamadas recibidas independientemente de si la persona puede hablar con el operador o no. La marcación accidental de la tecla 911 podría afectar la capacidad de respuesta a una llamada real.

Cuando no use el teléfono, active el Bloqueo de teclas, particularmente si la tecla 9 de emergencia está activada.

7. Funciones avanzadas

Valor de opciones de la red

El traslado de llamadas, llamada en espera y enviar número propio son servicios de red ofrecidos por su proveedor de servicio. Estas funciones no aparecen en el menú **Servicios de red** de su equipo hasta que usted guarde el/los correspondiente/s código/s de opción que su proveedor de servicio le facilitó. Al almacenar la activación de opción o el código de cancelación, la opción aparecerá en el menú y podrá usar el menú para activar/desactivar la opción.

Nota: Los códigos de opción sólo se pueden guardar cuando su número principal es elegido (NAM 1). Ver pág. 34.

Cómo agregar al menú los códigos de activación de opción

Para guardar un código de activación de opción, oprima **Menú** 4 4 2. A la indicación **Código de opción:**, ingrese el código de activación de opción, entonces oprima **OK**. Vaya hasta la opción a que se aplica el código, entonces oprima **Elegir**. (Si la opción es traslado de llamadas, elija uno de los cuatro tipos de traslado de llamadas.) Luego, vaya a **Activar**; oprima **OK**.

Activar ya aparecerá en el menú para esa opción.

Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones

Para poder guardar un código de cancelación de opción, oprima **Menú** 4 4 2. A la indicación de **Código de opción:**, ingrese el código de cancelación, luego oprima **OK**. Vaya hasta la opción a la que se aplica el código, entonces oprima **Elegir**. (Si la opción es traslado de llamadas, elija uno de los cuatro tipos de traslado de llamadas.) Finalmente, vaya hasta **Cancelar**, entonces oprima **OK**.

Cancelar ya aparecerá en el menú para esa opción.

Menú utilizable durante una llamada

Cuando está en medio de una llamada, la función de la tecla Navi™ es **Terminar**. Sin embargo, su teléfono tiene un menú utilizable durante una llamada que le permite realizar varias funciones durante la misma. Para usar el menú utilizable durante una llamada, oprima y después **Opciones**. Oprima para ir al primer submenú del menú o para ir al último submenú.

El menú utilizable durante una llamada incluye:

Contestar	contesta una llamada en espera
Intercambiar	intercambia entre dos llamadas
Terminar	finaliza todas las llamadas
Llamada nueva	hace una llamada cuando hay otra activa
Conectar todos	conecta todas las llamadas activas
Directorio	accede al directorio telefónico
Menú	accede a los menús de su teléfono
Tonos al tacto	envía tonos al tacto
Enmudecer/ Desenmudecer	enmudece/desenmudece el micrófono del teléfono

Cómo hacer/recibir llamadas múltiples

Cómo hacer una nueva llamada saliente

Elija **Llamada nueva** del menú utilizable durante una llamada cuando esté en medio de la misma. Marque el número (u oprima **Buscar** para localizarlo en el directorio), y oprima **Hacer llamada**. La primera llamada automáticamente se retiene mientras está en la llamada nueva.

Nota: Puede que esta función no sea apoyada por su red. Para detalles, contacte a su proveedor.

Llamada tripartita

Nota: Puede que esta función no sea apoyada por su red o que funcione diferente. Para detalles, contacte a su proveedor de servicio.

Para crear una llamada tripartita, llame a la primera persona. Entonces elija **Llamada nueva** del menú utilizable durante una llamada, marque o busque el número telefónico de la segunda persona, luego oprima **OK**, y después oprima **Hacer llamada**. Se retiene la primera llamada. Después de que haya contestado la segunda persona, elija **Conectar todos** del menú utilizable durante una llamada. Ya las tres personas se pueden hablar.

Cómo finalizar todas las llamadas

Oprima **Terminar** o elija **Terminar** del menú utilizable durante una llamada.

Nota: La red celular no apoya la función de finalizar llamadas individuales cuando hay más de una llamada en curso.

Llamada en espera

La función de llamada en espera es un servicio de red que le permite recibir una llamada entrante cuando ya tiene una llamada activa. Contacte a su proveedor para detalles.

Cómo contestar una llamada en espera

Nota: La función de llamada en espera es un servicio de red que requiere subscripción con su proveedor de servicio.

Si está en una llamada y otra persona le llama, la función de la tecla Navi™ cambiará de **Terminar** a **Opciones**. Oprima **Opciones**. El menú utilizable durante una llamada aparece cuando se elige **Contestar**. Oprima **OK**.

Cómo intercambiar entre las llamadas

Cuando esté en una llamada y reciba la indicación de una llamada en espera, elija **Contestar** del menú utilizable durante una llamada. Su primera llamada se retiene. Para regresar a la primera llamada, oprima **Intercambiar** del menú utilizable durante una llamada.

Cómo cancelar llamada en espera: método estándar

Para cancelar llamada en espera antes de hacer una llamada, deberá solicitar a su proveedor el código de cancelación de llamada en espera.

1 Marque el código para cancelar una llamada en espera seguido por el número telefónico deseado.

2 Oprima **Hacer llamada**.

Ejemplo: Si el código de cancelación de llamada en espera es *810 y el número deseado es (214) 555-1234, marque ***8102145551234**, entonces oprima **Hacer Llamada**.

Cómo cancelar llamada en espera: método del menú

Podrá guardar el código para cancelar llamada en espera facilitado por su proveedor de servicio y entonces use el **Menú** 4 4 4 2 para cancelar el servicio de llamada en espera. Ver 'Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones', pág. 29.

Traslado de llamadas

La función de traslado de llamada es un servicio de red que le permite trasladar sus llamadas entrantes a otro número telefónico. Compruebe con su proveedor para detalles y códigos de opción.

Cómo activar el traslado de llamadas

Método estándar

Deberá solicitar a su proveedor de servicio el código para activar el traslado de llamada para poder activar la función.

1 Marque el código para activar el traslado de llamadas seguido por el número telefónico al cual quiera trasladar sus llamadas.

2 Oprima **Hacer llamada**.

Ejemplo: Si el código para activar el traslado de llamadas es *71 y el número a que quiere trasladar las llamadas es (214) 555-1234, marque ***712145551234**, entonces oprima **Hacer llamada**.

Método del menú

Guarde el código para activar el traslado de llamadas y entonces use el menú para activar el traslado de llamadas. Ver 'Cómo agregar al menú los códigos de activación de opción', pág. 29.

Como cancelar el traslado de llamadas

Método estándar

Solicite a su proveedor de servicio el código para cancelar el traslado de llamadas.

1 Marque el código para cancelar el traslado de llamadas (por ejemplo, *710).

2 Oprima **Hacer llamada**.

Método del menú

Guarde el código para cancelar el traslado de llamadas, y luego use el menú para cancelar el traslado de llamadas. Ver 'Cómo agregar al menú códigos de cancelación de opciones', pág. 29.

Selección digital/análogo

Use el **Menú** 4 4 1 para elegir la modalidad para su teléfono.

Dig. y análoga significa que el teléfono trabajará en las redes digitales o análogas. El teléfono tratará de buscar una red digital pero va a elegir una red análoga si no hay ninguna red digital disponible.

Análoga obliga al teléfono a usar sólo las redes análogas AMPS.

Digital obliga al teléfono a usar sólo las redes digitales TDMA.

Discado de 1 toque

Esta opción le permite llamar fácil y rápidamente con un solo toque de una tecla. Una vez que haya asignado un número telefónico a una tecla numérica (de la 2 a la 8), mantenga oprimida esa tecla para marcar el número. (Podrá también oprimir rápidamente la tecla numérica, y entonces oprimir **Hacer llamada**.)

Nota: Las teclas 1 y 9 sólo se usan para marcar el número de su buzón de mensajes y para llamar a emergencia respectivamente (ver 'Mensajes de voz', pág. 46, y 'Llamadas de emergencia', pág. 27).

Cómo asignar números a las teclas

Antes de poder asignar un número telefónico a una tecla, el número telefónico deberá estar almacenado en su directorio (ver pág. 17). Entonces siga los siguientes pasos.

1 Oprima **Menú** 1 6.

2 Vaya a la tecla deseada, después oprima **Asignar**.

3 Oprima ↓ o ↑ para elegir el nombre que desee asignar a la tecla elegida, y entonces oprima **Elegir**.

Si una tecla ya tiene su propio número asignado, podrá oprimir **Opciones**, y entonces ver, cambiar o borrar la asignación de número.

Cómo hacer llamadas con el discado de 1 toque

Mantenga oprimida una tecla numérica (de la 2 a la 8) por unos segundos para llamar el número asignado a ella. Su teléfono busca el número telefónico, lo muestra brevemente, y entonces lo marca.

Podrá ingresar el número de la tecla de marcación de un toque (por ej., 2) y entonces oprima **Hacer llamada**.

Cómo elegir su número telefónico (Selección NAM)

Su proveedor de servicio puede programar su teléfono para que éste tenga dos números telefónicos activados en distintas ciudades.

Un módulo de asignación de número o NAM, consiste en un número telefónico e información de red que el proveedor de servicio programa en su teléfono. Cuando elige un NAM, no está solamente eligiendo un número telefónico, sino también está eligiendo un sistema principal en donde no se le cobra cargo para las llamadas viajeras. Para más información, ver 'Selección de sistema público', pág. 37.

Los dos NAMs no son iguales. Algunas funciones, tales como selección de sistema (ver pág. 36) y valor de opciones de la red (ver pág. 29) sólo están disponibles cuando el primer NAM es seleccionado.

Use el **Menú** 4 5 para elegir un NAM.

Enviar propio número

Este servicio de red le permite ocultar su número telefónico a la persona a quien está llamando y que está suscrito al servicio de Llamada ID. (Si por cualquier razón su red evita que se identifiquen números telefónicos, podría utilizar esta opción para **mostrar** su número a la persona a quien está llamando.) Contacte a su proveedor de servicio y solicite los códigos para mostrar/ocultar su número telefónico.

Método estándar

1 Marque el código de opción seguido por el número que quiera llamar.

2 Oprima **Hacer llamada**.

Ejemplo: Si el código de opción para ocultar su número es *67 y el número que quiere marcar es (214) 555-1234, marque ***672145551234**, entonces oprima **Hacer llamada**.

Método del menú

Podrá guardar el código de opción facilitado por su proveedor de servicio, por lo tanto **Enviar propio número** aparece en el menú de su teléfono, y use el **Menú** 4 4 5 para usar esta opción. Ver 'Valor de opciones de la red', pág. 29.

Esta opción deberá estar activada antes de cada llamada.

Sí muestra su número a la persona a quien está llamando.

No evita que se muestre su número a la persona a quien está llamando.

Llamadas con tarjeta

Antes de hacer una llamada con tarjeta, introduzca en su teléfono los datos de su tarjeta de llamada. Ver 'Configuración de tarjeta', pág. 19.

Cómo hacer llamadas con tarjeta:

1 Marque el número telefónico, incluyendo el prefijo (ej., 0 ó 1) que su tarjeta de llamada puede requerir cuando haga llamada con tarjeta. Ver su tarjeta de llamada para las instrucciones.

2 Mantenga oprimida **Hacer llamada** por unos segundos hasta que la pantalla muestre **Tarjeta de llamada**.

3 Su teléfono muestra **Espere el tono, y oprima OK**. Espere el tono, y entonces oprima **OK**.

4 Su teléfono muestra **Espere el tono**, **OK otra vez**. De nuevo espere el tono, y entonces oprima **OK**.

Selección de sistema

Su teléfono puede trabajar en sistemas residencial, privado y públicos. Usted puede elegir cómo quiere que su teléfono elija una red para usar.

Esta opción es el **Menú** 5. El valor implícito es **Automática**, que significa que su teléfono automáticamente busca las redes disponibles y elige la apropiada. Cada vez que se enciende su teléfono, **Automática** es seleccionada.

Si elige **Manual**, su teléfono muestra una lista de redes disponibles y no disponibles. (No va a poder usar las redes no disponibles.) Navegue en las opciones y oprima **OK** cuando alcance la opción deseada.

Si elige **Nva. búsqueda**, su teléfono empezará una nueva búsqueda de sistemas privados y residenciales. Cuando encuentra el mejor nuevo sistema, lo muestra en la pantalla. Entonces podrá elegirlo o empezar otra nueva búsqueda oprimiendo **Próximo**.

Nota: Las opciones **Manual** *y* **Nva. búsqueda** *sólo se pueden usar cuando su número telefónico primario (NAM1) es seleccionado. Ver pág. 34.*

Cómo intercambiar del sistema privado al sistema público

Si usted se encuentra en un sistema privado y quiere acceder al sistema público, mantenga oprimida **Menú** durante la llamada. Su teléfono mostrará **¿Buscar sistemas públicos?**. Oprima **OK** y su teléfono usará el sistema público para la próxima llamada saliente. Después de la llamada, el teléfono regresará a selección del sistema **Automática**.

Selección de sistema público

Su teléfono está viajando cuando sale de su sistema principal. Al igual como los otros sistemas públicos, su sistema principal puede ser del tipo A o B. Cuando su teléfono está viajando, puede buscar sistemas de tipo principal (como su sistema principal) o sistemas de tipo alterno (tipos contrarios a su sistema principal).

También, su proveedor de servicio tiene programada una lista de sistemas preferidos en su teléfono. Éstos son sistemas con los cuales su proveedor de servicio tiene acuerdos de sistema viajero.

Use el **Menú** 4 4 2 para indicar a su teléfono cómo elegir un sistema público (red). Su selección permanece activa hasta que la cambie.

Cualquier sist. Cuando no hay servicio disponible en su sistema principal, el teléfono busca un sistema preferido de cualquier tipo, después busca un sistema de tipo principal y entonces un sistema de tipo alterno.

Tipo principal Cuando no hay servicio disponible en su sistema principal, el teléfono busca un sistema de tipo principal, primero el preferido.

Tipo alterno El teléfono busca sólo un sistema de tipo alterno, primero el preferido (no se usa el sistema principal).

Sólo principal El teléfono usa sólo su sistema principal, (es decir, no viajará).

Contestado automático

Esta opción sólo está disponible cuando su teléfono está conectado a un auricular o a un equipo aprobado con facilidad manos libres para automóvil, que está equipado con un sensor de encendido opcional y con la ignición encendida.

Cuando el contestado automático está encendido, su teléfono contesta las llamadas entrantes después de un timbrado. Use el **Menú** 4 1 4 para encender o apagar esta opción.

Nota: Si el tipo de timbrado está programado a Sin sonido o Sonar una vez, el contestado automático no funcionará.

Tonos al tacto

Cuando se oprimen las teclas, su teléfono puede generar varios sonidos, denominados tonos al tacto.

Los tonos al tacto se pueden usar para muchos servicios automatizados tales como comprobar el buzón de mensajes, sesiones de cine, y llegada/salida de vuelos.

Nota: No se recomienda el uso de tonos al tacto para transmitir datos confidenciales.

Cómo programar la longitud de tonos al tacto manuales

Use el **Menú** 4 2 1 1 para programar la longitud de los tonos al tacto que se generan cuando se oprime una tecla:

Continuos significa que el tono suena continuamente mientras se mantiene oprimida la tecla.

Fijos programa la longitud del tono a un décimo de segundo, independientemente de cuánto tiempo se oprime la tecla.

Desactivados apaga los tonos, y no se enviará ninguno cuando se opriman las teclas.

Cómo programar la longitud de tonos al tacto automáticos

Use el **Menú** 4 2 1 2 para programar la longitud de tonos al tacto que se envían automáticamente por el teléfono a **Cortos** (un décimo de un segundo) o **Largos** (medio segundo).

Cómo almacenar secuencias de tonos al tacto

Las secuencias de tonos al tacto se pueden usar para enviar y recibir información con su teléfono. Almacene las secuencias de tonos al tacto de la misma manera que los números telefónicos *(ver pág. 40)*.

Por ejemplo, podrá almacenar el número del buzón de mensajes de su oficina junto con la contraseña para fácil acceso a sus mensajes. Ver 'Caracteres especiales en los números telefónicos', pág. 12.

Cómo enviar secuencias de tonos al tacto

1 Durante la llamada, oprima C para borrar cualquier número de la pantalla.

2 Oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Tonos al tacto**,entonces oprima **OK**.

4 Ingrese o busque la secuencia de tonos, oprima **OK**.

Restaurar valores iniciales

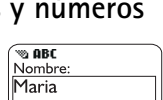
Podrá usar el **Menú** 4 2 3 para restaurar los valores en su teléfono a sus valores iniciales (como en un teléfono nuevo). Se le va a requerir el ingreso del código de seguridad.

Nota: No se afectan el directorio, valor de idioma, cronómetros, código de seguridad y código de bloqueo.

8. Directorio

Su teléfono le permite guardar 100 números telefónicos con sus nombres relacionados y tenerlos a mano para fácil discado.

Cómo almacenar nombres y números



¡Es fácil almacenar nombres y números! Sólo marque el número telefónico, oprima ⌐ o ¬, entonces oprima **Guardar**. Si lo desea, ingrese el nombre, entonces oprima **OK**.

Cada nombre puede tener hasta 16 caracteres y cada número de teléfono puede tener hasta 32 caracteres.

Cómo almacenar rápidamente un número

Para almacenar rápidamente un número, marque el número, oprima ⌐ o ¬, y *mantenga oprimida* **Guardar**. El número se almacena en su directorio y puede agregarle un nombre más tarde (ver 'Cómo editar nombres y números', pág. 42).

Cómo almacenar un nombre y número durante la llamada

Para almacenar un nombre y número durante la llamada:

1 Oprima C.

2 Oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Directorio**, entonces oprima **OK**.

4 Vaya a **Agregar nuevo**, entonces oprima **Elegir**.

5 Si lo desea, ingrese un nombre, y oprima **OK**.

6 Ingrese el número telefónico, entonces oprima **OK**.

7 Introduzca una dirección de email, si desea, después oprima **Guardar**.

El ingreso aparece en la lista de su teléfono. Oprima **Hacer llamada** para llamar el número, o C para borrar la pantalla (la llamada actual no será afectada).

Notas sobre cómo almacenar nombres

- Un mismo nombre aparecerá sólo una vez en la memoria. Cuando usted trata de guardar un nombre que ya existe en la memoria, el teléfono le pregunta si desea reemplazar el nombre existente.
- Si trata de guardar un número telefónico y su directorio está lleno, se le dará la opción de sustituir un ingreso existente. Vaya al dato ingresado que quiera reemplazar y oprima **OK**, u oprima C para cancelar.

Cómo buscar nombres y números

Hay varias maneras de buscar nombres y números en su directorio.

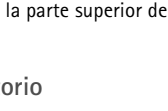
Desde la pantalla inicial

Oprima ↓ para acceder a su directorio, entonces vaya al nombre/número deseado.

Sugerencia: También podrá oprimir la tecla numérica que corresponde a la primera letra del nombre. El primer ingreso correspondiente se ve en la parte superior de la pantalla.

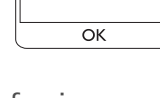
Cómo usar el menú del Directorio

Oprima **Menú** 1 1, ingrese las primeras letras del nombre, después oprima **OK**. Su teléfono muestra el primer ingreso correspondiente en la parte superior de la pantalla.



Durante el transcurso de otras funciones

Digamos usted quiere trasladar sus llamadas telefónicas a un número que está guardado en su directorio. Cuando se le indique que ingrese el número telefónico, en vez de marcarlo, podrá buscarlo oprimiendo **Buscar** para acceder a su directorio.



Cómo editar nombres y números

Para editar los ingresos en el directorio, oprima **Menú** 1 3, vaya al ingreso que quiera editar, entonces oprima **Editar**. Edite el nombre y el número cuando sea necesario.

Cómo borrar nombres y números

Use el **Menú** 1 4 para borrar ingresos de su directorio. **Uno a uno** le deja elegir un ingreso a la vez para ser borrado. **Borrar todos** borra el directorio entero (se le requiere que introduzca primero su código de seguridad).

Vista desplazar

Use el **Menú** 1 5 1 para elegir una forma de desplazar su vista del directorio (**Lista nombres**, **Nombre y Nº**, o **Sólo nombre**).

Sugerencia: Si la función de Vista Desplazar de su teléfono está programada a **Lista nombres** o **Sólo nombre**, podrá ver el número relacionado con el nombre manteniendo oprimida la tecla 0#.

Cómo verificar la memoria disponible

Use el **Menú** 1 5 2 para ver cuántas posiciones de memoria hay disponibles y cuántas se están usando. (Cada posición puede contener un número y el nombre relacionado.)

9. Registro

Para su comodidad, el registro (Menú 3) guarda una lista de los números telefónicos marcados y puede mostrar cuánto tiempo se ha gastado en llamadas. Si se suscribe al servicio de Llamada ID, el registro también graba los números telefónicos de todas las llamadas perdidas y recibidas. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

La tecla de Opciones

Cuando acceda a **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas** o **Números discados** y oprima **Opciones**, una lista de opciones aparecerá en la pantalla de su teléfono.

Hacer llamada marca el número.

Hora llamada muestra la hora de la última llamada. (El reloj de su teléfono deberá ser programado; ver pág. 21.)

Editar número le deja editar el número.

Guardar le deja ingresar un nombre para el número, editar el número si es necesario y guardar ambos en su directorio.

Borrar cancela el número de la lista.

Ver número mostrará el número telefónico si el nombre relacionado está actualmente en la pantalla.

Llamadas perdidas

Si usted se ha suscrito al servicio de Llamada ID (Identificación de Llamada), su equipo automáticamente guarda los 10 últimos números de las llamadas que trataron de comunicarse con usted pero sin éxito (con tal que el llamante haya permitido que su nombre aparezca).

Cuando la pantalla muestre Llamadas Perdidas

Oprima **Lista**. Si más de una llamada se ha perdido, podrá ver la lista de números. Para marcar el número en la pantalla, oprima **Opciones**, y elija **Hacer llamada**.

Cómo ver en cualquier momento la lista de llamadas perdidas

Use el **Menú** 3 1 para ver en cualquier momento la lista de llamadas perdidas. Para marcar un número, oprima **Opciones**, luego elija **Hacer llamada**.

Llamadas recibidas

Si usted se ha suscrito al servicio de Llamada ID, su teléfono guarda automáticamente los números telefónicos de las 10 llamadas recién contestadas. Use el **Menú** 3 2 para ver la lista de llamadas recibidas. Para marcar el número, oprima **Opciones**, entonces elija **Hacer llamada**.

Números discados

Su teléfono guarda automáticamente los 10 últimos números que ha discado. Desde la pantalla inicial, oprima ↰ para acceder a la lista de números discados. Vaya al número deseado, entonces oprima **Hacer llamada**.

Nota: Para realizar cualquier operación relacionada en la pág. 43, se accede a la lista de números discados oprimiendo **Menú** *3 3.*

Cómo borrar las listas de llamadas

Use el **Menú** 3 4 para borrar las listas de llamadas perdidas, números discados, y/o llamadas recibidas.

Cronómetros de llamadas

Use el **Menú** 3 5 para ver la cantidad de tiempo que se gasta en las llamadas. El consumo de tiempo corresponde al número telefónico actualmente elegido; su teléfono tiene un cronómetro por separado para cada número telefónico o NAM (ver pág. 34).

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podrá variar según los servicios de red, redondeo de factura, impuestos, etc.

Cómo ver los cronómetros de llamadas

Use el **Menú** 3 5 para ver los varios cronómetros de llamadas.

Última llamada es la duración de la última llamada o la actual, si es aplicable.

Todas las llamadas es la duración de todas las llamadas desde la última vez que se reprogramaron los cronómetros.

Horas total de uso muestra la duración de todas las llamadas durante toda la vida de su teléfono y el cual no se puede reprogramar.

Cómo restaurar a 0 los cronómetros de llamadas

Use el **Menú** 3 5 4 para borrar los cronómetros. Se requiere el ingreso de su código de seguridad.

Cómo mostrar en la pantalla el cronómetro actual durante las llamadas

1 Oprima **Menú** 3 5 1.

2 Oprima **Detalles**.

3 Oprima **Seleccionar**.

4 Vaya hasta **Encendido**, entonces oprima **OK**.

Durante una llamada, la cantidad de tiempo que se gasta en esa llamada se muestra en la pantalla.

10. Mensajes de voz

El correo de voz es un servicio de red que permite a los llamantes grabar un mensaje cuando usted no está disponible. Entonces podrá llamar a su buzón de mensajes y recuperar sus mensajes.

Cómo almacenar el número de su buzón de mensajes

Cuando usted se suscribe al servicio de correo de voz, su proveedor de servicio le da un número de buzón de mensajes. Deberá guardar este número para que pueda llamar a su buzón de mensajes manteniendo oprimida la tecla 1∞. Ver 'Número del buzón de mensajes', pág. 25.

Cómo escuchar los nuevos mensajes de voz

Cuando se recibe un mensaje de voz, su teléfono puede avisarle sonando una vez, mostrando el indicador de mensaje de voz , e indicando **Nuevo mensaje de voz**. El teléfono podrá mostrar el número de mensajes si hay más de uno.

Nota: El método de aviso depende de su proveedor.

Cuando su teléfono le avise de un nuevo mensaje de voz, oprima **Escuchar**. Su teléfono marcará el número de su buzón de mensajes, si lo tiene almacenado.

Cómo llamar en cualquier momento a su buzón de mensajes

Cuando tenga almacenado su número de buzón de mensajes, podrá mantener oprimida la tecla 1∞ para marcar el número de su buzón de mensajes.

11. Mensajes de texto

El servicio de red de mensajes de texto le permite redactar, enviar, trasladar y contestar mensajes de texto; también, recibir mensajes de texto de distintas procedencias, tales como una página Web programada por su proveedor.

Nota: La disponibilidad de mensajes de texto podría variar dependiendo de su proveedor. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para detalles.

Cómo leer un mensaje

Cuando se recibe un mensaje de texto, el teléfono muestra el indicador y el mensaje **Mensaje recibido** o **Mensaje nuevo de emergencia** (si se ha recibido un mensaje de emergencia) y produce un sonido (dependiendo del tono de alarma para mensaje; ver pág. 24).

Para leer el mensaje, oprima **Leer**. Esto le da acceso al Buzón de Entrada, con el nuevo mensaje elegido. Oprima **Leer** otra vez. Si es necesario, use las teclas direccionales para leer el mensaje entero.

Después de llegar al final del mensaje, use las teclas direccionales para ver el nombre o número telefónico del remitente y la fecha y hora de recepción del mensaje.

Las opciones al leer los mensajes

Se disponen de varias opciones al leer los mensajes. Sólo oprima **Opciones**, vaya a la opción deseada, y oprima **OK**.

Leer próximo le permite leer el siguiente mensaje.

Borrar cancela el mensaje. Oprima **OK** para confirmar la cancelación (o para cancelar).

Guardar almacena el mensaje en el archivo de **Guardado**.

Volv. a llamar llama a cualquier número telefónico incluido en el mensaje. Si se incluye más de un número, se mostrará una lista de números. Elija uno y oprima **Hacer llamada**.

Trasladar desvía el mensaje al teléfono de otra persona. Esa persona deberá tener el apropiado servicio de mensaje.

Responder facilita la pantalla donde escribir la respuesta a un mensaje.

Cuando haya visto el último nuevo mensaje, el indicador desaparecerá.

Buzón de Entrada

El Buzón de Entrada guarda los mensajes de texto que no han sido borrados o guardados. Use el **Menú** 2 1 1 para acceder al Buzón de Entrada en cualquier momento.

Verá una lista de encabezamientos de mensajes. El ícono delante del encabezamiento indica que un mensaje ha sido leído. El ícono indica que un mensaje está sin leer. Vaya al mensaje deseado, y oprima **Leer**.

El archivo de Guardado

El archivo de Guardado guarda hasta 30 mensajes de texto. Use el **Menú** 2 1 2 para acceder al archivo de Guardado y poder leer los mensajes guardados.

Cómo almacenar mensajes entrantes

Cuando tenga un mensaje de texto entrante y la memoria de su teléfono esté llena, uno o más mensajes de menos prioridad será automáticamente borrado para recibir el nuevo mensaje de texto que no ha sido leido. Los mensajes se borran usualmente de su Buzón de Entrada, pero un mensaje de emergencia podría borrar los mensajes de su archivo de Guardado.

Si la memoria de mensajes está llena, su teléfono mostrará **No espacio: mensaje esperando**. Se puede borrar este aviso oprimiendo **OK**. Deberá borrar uno o más mensajes anteriores para dar espacio al nuevo mensaje. La red enviará otra vez el mensaje más tarde.

Cómo borrar los mensajes de texto

Use el **Menú** 2 1 6 para acceder a la opción **Borrar mensaj.** en **Mensajes de texto**. **Borrar mensaj.** le permite borrar permanentemente todos los mensajes de cualquiera de las siguientes categorías.

Los leídos	Borra todos los mensajes leídos en el buzón de entrada.
Los de entrada	Borra todos los mensajes en el buzón de entrada.
Los guardados	Borra todos los mensajes en Guardado.
Los de salida	Borra los mensajes en el buzón de salida.

Redacción/envío de mensajes de texto

Se puede escribir mensajes de texto con el teclado. Cuando tenga redactado el mensaje en la pantalla, tendrá distintas opciones para enviarlo.

Nota: Su Nokia 5125 le permite redactar y enviar mensajes de texto en inglés, hebreo, portugués y español. Contacte a su proveedor para detalles sobre disponibilidad.

Cómo escribir mensajes de texto

1 Oprima **Menú** 2 1 3, y elija **Escribir**.

2 Usando el teclado, redacte su mensaje introduciendo letras y números.

3 La función de la tecla Navi™ cambiará a **Opciones**.

Su menú de **Opciones** incluye

Enviar	envíe el mensaje
Salir	regrese al menú de **Mensajes de texto**.
Borrar pantalla	borra todo el texto en la pantalla
Valores	elija un valor para su mensaje.
Guardar	almacene el mensaje de texto en **Guardado**.

Cómo enviar mensajes de texto

1 Redacte su mensaje, y después oprima **Opciones**.

2 Para enviar el mensaje, elija **Enviar**, y oprima **OK**.

3 Marque el número telefónico (u oprima **Búsqueda** para localizarlo en el directorio), luego oprima **Enviar**.

Valores de mensajes

Este servicio de red le permite marcar su mensaje de texto como urgente, incluir su número dentro del mensaje o pedir un recibo de leído. Es un servicio de red. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

Los valores de mensajes se hallan en el menú **Escribir** como **Valores**. Podrá elegir o no elegir los siguientes valores oprimiendo **Marcar** o **Deshacer**.

Urgente avisa al destinatario que su mensaje es importante.

Leer recibo le avisa que el destinatario ha abierto su mensaje.

Nº a llamar agrega su número telefónico en el mensaje.

Un mensaje **Urgente** recibido es indicado por el signo (**!**).

Nota: **Nº a llamar** *es el valor original de su teléfono.*

El Buzón de Salida

Use el Menú 2 1 5 para acceder al Buzón de Salida donde se almacenan los mensajes transmitidos o no. El ícono frente al encabezamiento de mensaje indica que se ha enviado el mensaje al centro de mensajes. El ícono significa que usted trató de enviar el mensaje pero sin éxito.

Oprima **Leer** para ver el mensaje elegido.

Cómo trasladar/contestar un mensaje

Podrá trasladar o contestar los mensajes en el **Buzón de entrada**, archivo de **Guardado** o **Buzón de salida**. Elija el mensaje, y oprima **Leer**. El menú de **Opciones** aparecerá.

Cómo trasladar un mensaje de texto

1 Elija el mensaje que usted quiere trasladar.

2 Oprima **Leer**, luego **Opciones**.

3 Vaya hasta **Trasladar**, oprima **OK**.

4 Vaya hasta **Como mensaje** o **Como email**, y oprima **OK**.

5 Envíe el mensaje como lo haría normalmente.

Cómo contestar un mensaje de texto

1 Elija el mensaje que usted quiere contestar.

2 Oprima **Leer**, luego **Opciones**.

3 Vaya hasta **Responder**, oprima **OK**.

4 Vaya hasta **Como mensaje** o **Como email**, y oprima **OK**.

5 Envíe el mensaje como lo haría normalmente.

Enviar y recibir tarjetas de negocios

Usted puede enviar y recibir tarjetas de negocios electrónicos con nombres y números telefónicos y direcciones de email, y podrá guardarlas en el directorio.

Enviar tarjetas de negocios

1 Oprima **Menú** 1 7.

2 Ya se encuentra en el Directorio. Recórralo para encontrar el nombre cuya tarjeta usted quiere enviar.

3 Elija el nombre, y oprima **Enviar**.

4 Ingrese el número telefónico al cual quiere enviar la tarjeta (u oprima **Búsqueda** para localizar el número en el directorio), y oprima **Enviar**.

Dato: Guarde su propia tarjeta de negocios en el directorio, para tenerla lista cuando tenga que enviarla.

Ver una tarjeta de negocios recibida

Cuando se recibe una tarjeta, el teléfono muestra **Tarjeta de negocios recibida** y suena una alerta (dependiendo de 'Tono de alarma para mensajes', pág. 24).

Nota: Si oprime *en cualquier momento antes de guardar la tarjeta de negocios, ¡ésta se borra!*

1 Cuando aparezca **Tarjeta de negocios recibida**, oprima **Opciones**.

2 Elija **Mostrar**, y oprima **OK**.

3 Recorra la información disponible.

Guardar una tarjeta de negocios vista

1 Tras ver la tarjeta, oprima , vaya a **Guardar**, y oprima **OK**.

2 Cuando vea **Nombre**, edite el nombre, si lo desea, y **OK**.

3 Cuando vea **Número**, edite el número si lo desea, y luego oprima **OK**.

Descartar una tarjeta de negocios vista

- Tras ver la tarjeta, oprima

Las tarjetas de negocios se guardan en el directorio, y las puede eliminar igual como lo haría para borrar los datos en el mismo.

12. Mensajes de email

Utilice su teléfono para enviar y recibir mensajes de email lo cual significa que no le hará falta usar su ordenador para enviar/recibir mensajes electrónicos.

Guardar direcciones de email

Puede agregarse una dirección de email a un nombre que ya está guardado en su directorio. O bien, agregar un nombre y dirección como nuevos ingresos.

Guardar una dirección de email para un nombre existente

1 Oprima **Menú** y luego **Elegir**.

2 Vaya a **Editar**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya al nombre al que quiere agregar una dirección de email, y después oprima **Editar**.

4 Cuando aparezca **Nombre**, oprima **OK**.

5 Cuando aparezca **Número**, oprima **OK**.

6 Cuando aparezca **Dirección email**, ingrese dicho dato.

Para agregar caracteres especiales, (@ y .), oprima (*+) para acceder a la pantalla de caracteres especiales. Vaya al carácter deseado, y oprima **Usar**.

7 Oprima **OK**.

Para más información, ver 'Cómo editar nombres y números', pág. 42, y 'Caracteres especiales en los nombres', pág. 12.

Agregar una nueva dirección de email

1 Oprima **Menú**, y después **Elegir**.

2 Vaya a **Agregar nuevo**, y oprima **Elegir**.

3 Cuando aparezca **Nombre**, ingrese el nombre correspondiente a la dirección de email. Oprima **OK**.

4 Cuando aparezca **Número**, ingrese el número telefónico de la dirección de email, u oprima **OK** para dejarlo en blanco.

5 Cuando aparezca **Dirección email**, ingrese el dato requerido. Para agregar caracteres especiales, (@ y .), oprima (*) para acceder a la pantalla de caracteres especiales. Vaya al carácter deseado, y oprima **Usar**.

6 Oprima **Guardar**.

Para más información sobre cómo guardar, editar y borrar ingresos del directorio, ver 'Directorio', pág. 40.

Enviar email

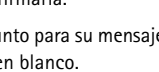
Antes de enviar y recibir email, deberá tener el número de acceso al email que se guardó en su teléfono. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

1 Oprima **Menú** 2 1 4.

Nota: Póngase en contacto con su proveedor en caso de que se le pida el número de acceso al email.

2 Cuando aparezca **Dirección email**, ingrese la dirección electrónica, u oprima **Búsqueda** para recorrer las direcciones en su directorio. Oprima **OK** para elegir la dirección deseada, y oprima **OK** para confirmarla.

3 Cuando aparezca **Tema**, ingrese el asunto para su mensaje de email, u oprima **OK** para dejarlo en blanco.



La pantalla que se ve en esta imagen muestra el cursor destellando después de la dirección email y el tema del texto. En la parte superior derecha, aparece un número mostrando los caracteres que quedan por utilizar en el mensaje.

Nota: La longitud de los mensajes varía. Consulte con su proveedor de servicio.

4 Redacte su mensaje.

5 Oprima **Opciones**, y vaya a **Elegir**. Oprima **OK**.

Opciones para los mensajes ya redactados

Enviar	Envíe el mensaje.
Guardar	Guarde el mensaje en el archivo de guardado.
Borrar	Borre el mensaje de texto.
Salir	Borre el mensaje, y regrese a la Pantalla Inicial.

Trasladar y responder a un email

1 Si el mensaje no aparece en la pantalla, oprima **Menú** 2 1 1.

2 Vaya al mensaje deseado, y oprima **Leer**.

3 Oprima **Opciones**, vaya a **Trasladar** o **Responder**, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Como email**, y oprima **OK**.

5 Cuando se le pide la dirección de email, ingrésela o vaya a **Búsqueda** para recorrer la lista de direcciones de email en su directorio. Oprima **OK** para elegirla, y oprima **OK** para confirmarla.

6 Ingrese el título del mensaje, y oprima **OK**.

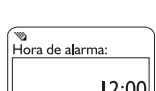
7 Cuando el cuadro para el mensaje aparezca, redacte su mensaje o respuesta al email trasladado.

8 Oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, y oprima **OK**.

13. Funciones extras

Reloj de alarma

La función de reloj de alarma está basada en el reloj interior de su teléfono y da una alerta a la hora especificada por usted.



Cómo programar el reloj de alarma

Use el **Menú** 7 1 para apagar o encender el reloj de alarma.

Observe que al ingresar la hora de alarma, deberá usar dos dígitos para cada ingreso en horas y minutos (por ejemplo, ingrese 1:30 como **0130**). Si el formato de la hora del reloj (ver pág. 21) está programado a **am/pm**, el teléfono le pedirá que elija **am** o **pm**.

Nota: La tecla C *no funciona en esta pantalla. Si se equivoca, ingrese de nuevo todos los cuatro dígitos.*

Para información sobre Reloj y actualización automática, ver pág. 21.

Volumen de la alarma

El volumen de la alarma es determinado por el volumen actual de repique. Sin embargo, si usted ha programado manualmente la opción de repique (ver pág. 23) a **Sin sonido** o **Sonar una vez**, o ha elegido **Sin sonido** o **Discreto** como el valor de alarma rápido (ver pág. 24), el teléfono sólo dará un sonido discreto.

Cuando suena la alarma

- Para apagar la alarma, oprima cualquier tecla excepto **Dormir**.
- Si oprime **Dormir**, la alarma sonará otra vez en 10 minutos. Si desea apagar la alarma con antelación oprima **Parar**.
- Si deja la alarma sonar por un minuto sin oprimir ninguna tecla, se detiene por 10 minutos, y después empieza a sonar otra vez.

Si el teléfono está apagado

Si apaga el teléfono y la alarma está programada, el teléfono se encenderá a la hora de la alarma, y entonces la alarma sonará.

- Para apagar la alarma, oprima cualquier tecla excepto **Dormir**. El teléfono muestra **¿Queda encendido el teléfono?**. Oprima **Sí** para dejarlo encendido u oprima C para apagarlo.
- Si oprime **Dormir**, el teléfono se apagará por 10 minutos, y luego la alarma sonará otra vez.

¡Aviso! *No encienda el teléfono para usar esta función donde se prohiba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.*

Agregar tonos de repique

Podrá agregar vía la red hasta cinco timbrados para reemplazar los ingresos Personales en su lista de tonos. Pregunte a su proveedor sobre disponibilidad.

Nota: ¡El tono de repique se borra si usted oprime C en cualquier momento antes de guardarlo!

Aviso para tono de repique recibido

Cuando usted recibe un tono de repique vía la red, su teléfono muestra **Tono de repique recibido**.

Escuchar el tono de repique recibido

1 Oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Reproducir**, y luego oprima **OK**.

3 Oprima **Salir**.

Guardar el tono de repique recibido

1 Cuando su teléfono muestre **Tono de repique recibido**, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Guardar tono**, luego oprima **OK**.

3 Elija el tono de repique que quiere reemplazar.

4 Oprima **OK**.

Eliminar el tono de repique recibido

- Vaya a **Descartar**, luego oprima **OK**.

No se guarda el tono de repique en su lista de los mismos.

Juegos

Use el **Menú** 6 para desafiarse a usted mismo o a un amigo a jugar a los tres juegos divertidos en su teléfono. Para interrumpir un juego, oprima C. Para continuar, elija **Continuar**.

¡Aviso! *No encienda el teléfono para usar esta función donde se prohiba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.*

Memoria

Revele imágenes para encontrar los pares con los mínimos intentos posible. Mueva el cursor con las teclas 2 (arriba), 4 (izquierda), 6 (derecha), y 8 (abajo). Oprima la tecla 5 para revelar las imágenes. Una vez encontrados, los pares permanecerán visibles. Oprima la tecla 0 para saltar por encima de las imágenes reveladas o para moverse desde la parte inferior derecha de la pantalla a la superior izquierda. Oprima la tecla # para saltar por encima de las imágenes reveladas o para moverse desde la parte inferior de la pantalla a la superior derecha.

Víbora

Alimente la víbora con tantas golosinas posibles y mírela cómo crece. Use las teclas 2, 4, 6 y 8 para hacerla mover hacia la comida. Cuanto más crezca la cola de la víbora, más puntos se acumularán. Cuando la víbora da contra su cola o contra el muro que la rodea, el juego se acaba.

Lógico

Busque una combinación secreta de figuras en una columna. Las figuras disponibles se ven en la parte superior de la pantalla. Oprima repetidamente la tecla 5 para seleccionar una figura, y las teclas 2, 4, y 8 para mover el cursor. Cuando crea que ya tiene la combinación correcta, oprima la tecla #.

El resultado se presenta como un juego de puntajes sobre la columna. Una figura correcta en el sitio correcto da un puntaje entero; una figura correcta en el sitio incorrecto da puntaje medio. El partido finaliza cuando todas las figuras correctas aparecen en el sitio correcto.

Sugerencia: Para copiar una figura de la columna anterior, mueva el cursor sobre él, usando las teclas 2, 4 u 8, luego oprima la tecla 5.

Servicio Prepagado

Su proveedor de servicio podría ofrecer servicio prepagado. Significa que usted puede subscribirse para el servicio prepagado y obtener tiempo de consumo con la compra de una Tarjeta Prepagada. Dicha tarjeta tiene un valor recargable. Contacte a su proveedor para detalles.

Nota: El uso del menú Prepagado requiere que su proveedor disponga de números de servicio para poder revisar su balance y agregar más tiempo de consumo a su cuenta.

14. Opciones de seguridad

Los códigos de acceso

Los códigos de acceso son el código de bloqueo y el código de seguridad. Cuando adquiere el teléfono, debería cambiar estos códigos de su valor implícito de fábrica, escribir los nuevos códigos y guardarlos en un lugar seguro lejos del teléfono. No use códigos de acceso que sean similares a los números de emergencia, como 911 (u otro número oficial de emergencia), para evitar marcaciones accidentales al número de emergencia.

Código de bloqueo

Se usa el código de bloqueo para bloquear y desbloquear el teléfono. El código original es 1234. Use el **Menú** 4 3 2 3 para cambiar el código de bloqueo.

Cuando el teléfono requiere el código de bloqueo, muestra **Código de bloqueo:**. Ingrese el código, entonces oprima **OK**.

Si usted ingresa un código de bloqueo incorrecto 5 veces sucesivas, su teléfono le pedirá su código de seguridad.

Código de seguridad

El código de seguridad se requiere para restringir llamadas y para restaurar los valores originales. El código original es 12345. Use el **Menú** 4 3 2 4 para cambiar el código de seguridad.

Cuando el teléfono requiere el código de seguridad, muestra **Código de Seguridad:**. Ingrese el código y oprima **OK**.

Si usted ingresa cinco veces sucesivas un código de seguridad incorrecto, el teléfono no aceptará ningún ingreso durante los próximos cinco minutos.

Cómo restringir llamadas

Use el **Menú** 4 3 1 para restringir las llamadas salientes o entrantes. Esto es cómodo si desea prestarle su teléfono a alguien sin que él haga llamadas costosas o de larga distancia.

Restringir llamadas entrantes

Elija **Restringir llamadas entrantres** para evitar la entrada de llamadas. Marque su código de seguridad, luego oprima **OK**. Oprima **Marcar**, después . Oprima **Sí** para guardar este cambio (o para cancelar).

Nota: Esta opción necesita el servicio de Identificación de llamada, y la identificación del llamante debería estar disponible para que funcione la restricción.

Permitir llamadas entrantes

Para permitir de nuevo la entrada de llamadas, elija **Restringir llamadas entrantes** y ingrese su código de seguridad. Oprima **Desmarcar**, luego oprima . Oprima **Sí** para guardar este cambio (o para cancelar).

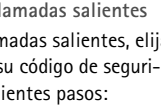
Cómo restringir llamadas salientes

Podrá crear una lista de números a los cuales no se pueden hacer llamadas salientes. Una restricción de llamadas puede consistir en un número telefónico entero, un código de área, etc. Cuando la restricción es seleccionada, las llamadas empezando con aquellos dígitos no se pueden hacer. Por ej., el ingreso de **2145551234** sólo bloqueará las llamadas al (214) 555-1234. 1 bloqueará todas las llamadas empezando en 1, incluyendo las llamadas con el prefijo 1-800. **1-800** sólo bloqueará las llamadas al 1-800.

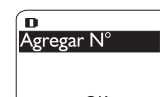
Cómo agregar números a la lista de llamadas salientes

Para prevenir que su teléfono haga llamadas salientes, elija **Restringir llamadas salientes**. Ingrese su código de seguridad, entonces oprima **OK**. Siga los siguientes pasos:

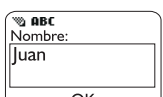
1 Se elige **Agregar N°**. Oprima **OK**.



2 Ingrese el número telefónico, código de área, etc. al cual quiera restringir las llamadas, entonces oprima **OK**.



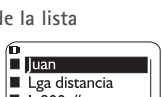
3 Si lo desea, ingrese un nombre de hasta 10 caracteres a la restricción (tales como **Juan**, **Lga distancia**, ó **1-800 #s**). Oprima **OK**.



El ingreso se agrega a la lista de números restringidos.

Cómo permitir llamadas a un número de la lista

Si más tarde decide permitir llamadas a un número restringido, oprima **Elegir** para ver su lista de números. Oprima **Quitar marcas** para quitar la restricción. (El número permanece en la lista para que luego pueda restringirlo otra vez oprimiendo **Marcar**.) Cuando termine, oprima C. Para guardar sus cambios, oprima **Sí** (o C, para cancelar).



Cómo editar la lista de llamadas salientes restringidas

Para editar o borrar completamente un ingreso en la lista, elija **Editar** o **Borrar**, elija el ingreso que quiera editar o borrar, y siga las instrucciones en la pantalla.

Autobloqueo de teléfono

Se puede evitar el uso desautorizado de su teléfono bloqueándolo. Al bloquear su teléfono esté bloqueado, sólo se permiten las llamadas entrantes y llamadas al número no bloqueado (ver siguiente página). La memoria y el menú no están disponibles.

Nota: Aún pueden hacerse llamadas de emergencia.

Cómo bloquear su teléfono

Oprima **Menú** 4 3 2 1. Ingrese el código de bloqueo (ver pág. 60), entonces oprima **OK**. Vaya a **Activado**, entonces oprima **OK**. Complete la activación del bloqueo telefónico apagando y volviendo a encender el teléfono.

Cómo desbloquear su teléfono

Oprima **Menú**, ingrese el código de bloqueo, oprima **OK**.

Cómo contestar una llamada cuando el teléfono esté bloqueado

Oprima **Contestar**.

Cómo guardar el número telefónico no bloqueado

Use el **Menú** 4 3 2 2 para guardar un número que podría ser llamado a pesar de que su teléfono esté bloqueado. Se requiere el ingreso del código de bloqueo.

Cómo llamar el número telefónico bloqueado

Oprima ✓ o ↰, o ingrese manualmente el número igual como ha sido guardado, entonces oprima **Hacer llamada**.

15. Accesorios

Se dispone de una amplia gama de accesorios para su teléfono. Podrá elegir los accesorios que mejor satisfagan sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre disponibilidad, contacte al distribuidor local autorizado por Nokia.

Unas cuantas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete y hale el enchufe, no el cordón.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.
- La instalación del equipo para automóvil sólo deberá ser realizada por un personal especializado.

¡AVISO!

Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante para usar con este modelo de teléfono en particular. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

Carcasas Nokia Xpress-on™ de colores atractivos

La carcasa Xpress-on™ de su teléfono está disponible en varios colores elegantes. Podrá comprar más carcasas en los centros concesionarios autorizados por Nokia.

Las carcasas del Nokia 5125 pueden usarse con los teléfonos Nokia 5120. La nueva carcasa tiene su correspondiente tipo de teclado. También pueden usarse las carcasas del Nokia 5120 con el Nokia 5125.

Nota: Recuerde siempre guardar el teléfono con la carcasa instalada.

Cómo cambiar las carcasas

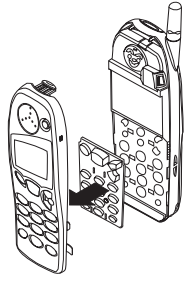
Cuando cambie la carcasa, ¡no utilice la antena del teléfono como si fuera una palanca!.

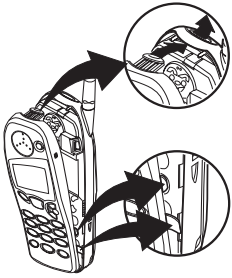
1 Apague y desconecte el teléfono del cargador o de cualquier dispositivo.

2 Con una moneda, oprima la lengüeta de color en la parte superior del teléfono, y deslice la carcasa para afuera.

3 Retire la carcasa.

4 Retire el teclado de caucho de la parte posterior de la carcasa, y colóquelo en la parte posterior de la nueva carcasa.





5 Coloque la parte inferior de la carcasa contra la parte inferior del teléfono. Asegúrese de que todos los tres juegos de lenguetas de plásticos coincidan con sus respectivas ranuras, igual cómo se ve en esta imagen. Oprima la carcasa, y abróchela completamente alrededor del borde del teléfono.

Baterías

Se disponen de varias baterías para su teléfono:

- BPS-1 Delgada Li-Polímero 600 mAh
- BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh
- BMS-2S Alta Capacidad NiMH 900 mAh
- BMS-2V Vibrante de Alta Capacidad NiMH 900 mAh
- BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh

Tiempos de carga

La siguiente tabla refleja los tiempos aproximados de carga de las baterías. Estos tiempos de carga aproximadamente cargarán su teléfono al 80% de su capacidad, y el indicador de la fuerza de la batería dejará de oscilar. Si desea conseguir el 100% de la capacidad de la batería, favor de dejar otras dos horas más para la carga de "mantenimiento".

<table>
<tr><th>Batería</th><th>Cargador Portátil Estándar ACP-7</th><th>Cargador Portátil Rápido ACP-9</th><th>Cargador para Auto LCH-9</th></tr>
<tr><td>BPS-1 Delgada Li-Polímero 600 mAh</td><td>2 hrs, 30 min</td><td colspan="2">1 hr, 20 min</td></tr>
<tr><td>BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh</td><td rowspan="3">4 hrs</td><td colspan="2">2 hrs</td></tr>
<tr><td>BMS-2S Alta Capacidad NiMH 900 mAh</td><td colspan="2" rowspan="2">1 hr, 30 min</td></tr>
<tr><td>BMS-2V Vibrante de Alta Capacidad NiMH 900 mAh</td></tr>
<tr><td>BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh</td><td>5 hrs</td><td colspan="2">3 hrs, 30 min</td></tr>
</table>

Tiempos de conversación y de reserva

Esta tabla refleja los tiempos aproximados de conversación y de reserva. Las variaciones podrían ocurrir dependiendo de los valores de red y del uso.

Batería	Tiempo de Conversación		Tiempo de Reserva	
	Digital	Análogo	Digital	Análogo
BPS-1 Delgada Li-Polímero 600 mAh	1 hr, 20 min - 2 hrs, 10 min	40 min - 1 hr, 15 min	66 - 133 hrs	20 - 33 hrs
BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh	2 hrs - 3 hrs, 15 min	1 hr - 1 hr, 45 min	100 - 200 hrs	30 - 50 hrs
BMS-2S Alta Capacidad NiMH 900 mAh				
BMS-2V Vibrante de Alta Capacidad NiMH 900 mAh				
BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	3-5 hrs	1 hr 30 min - 2 hrs, 50 min	170 - 335 hrs	50 - 83 hrs

Cargadores y accesorios

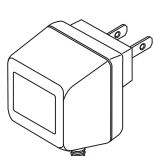
¡AVISO!

Este aparato está diseñado para ser usado cuando su energía se suministra del Cargador Portátil Estándar (ACP-7), Cargador Portátil Rápido o Cargador para Auto (LCH-8/LCH-9). Otro uso anulará cualquier aprobación concedida a este aparato y podría ser peligroso.

Los siguientes cargadores y otros accesorios están disponibles para su teléfono; para detalles, pregunte a su distribuidor. También, refiérase a cualquier manual de accesorios que podría haberse incluido en el paquete de venta del teléfono el cual describe la gama entera de los accesorios originales Nokia.

Nota: Cuando un cargador esté sin utilizar, desconéctelo de la fuente de energía. No deje la batería conectada a un cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Si se deja sin utilizar, una batería completamente cargada se descargará eventualmente.

ACP-7 Cargador Portátil Estándar



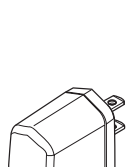
Utilice este cargador económico y duradero para cargar las baterías. Conecte el cargador a una toma-corriente y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Compruebe el estado de carga en la pantalla del teléfono.

Pueden hacerse llamadas durante la carga, pero el proceso se detiene durante la llamada.

Nota: Si la batería está completamente vacía, el teléfono no podrá ser usado hasta que tenga bastante carga para que funcione.

El Cargador Portátil Estándar está disponible para distintos niveles de voltaje y también se puede usar con el Cargador de Escritorio DCH-9.

ACP-9 Cargador Portátil Rápido



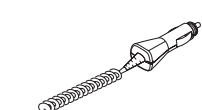
El Cargador Portátil Rápido es extremadamente ligero, tiene un diseño funcional y carga rápidamente la batería de su teléfono.

Conecte el cargador a una tomacorriente y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Compruebe el estado de carga en la pantalla del teléfono. El teléfono se puede usar durante la carga.

El Cargador Portátil Rápido funciona dentro de la gama de voltaje de 100V-240V AC (50Hz-60Hz), y es prácticamente independiente del voltaje para uso general en la oficina y en el hogar. Al igual que el Cargador Portátil Estándar, el Cargador Portátil Rápido es compatible con todas las opciones de baterías, y también se puede usar con el Cargador de Escritorio DCH-9.

LCH-8/LCH-9 Cargador para Auto

El Cargador para Auto de multivoltaje le permite cargar su teléfono durante los viajes. El diseño funcional del cargador pequeño encaja bien con la mayoría de los interiores y encendedores de auto.



Los tiempos de carga son los mismos que los del Cargador Portátil Rápido ACP-9. Se puede llamar durante la carga.

Una luz verde indica que el Cargador para Auto está listo para cargar. Compruebe el estado de carga en la pantalla del teléfono. El voltaje de entrada es de 12 ó 24 V DC, con conexión negativa a tierra.

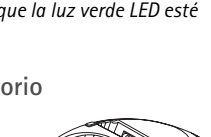
El Cargador para Auto puede usarse con todos los accesorios disponibles para su teléfono.

Evite la carga prolongada del Cargador para Auto cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento. Esto podría causar el drenaje de la batería de su automóvil.

Nota: En algunos automóviles, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de energía cuando se apaga el sensor de encendido. Compruebe que la luz verde LED esté encendida.

DCH-9 Cargador de Escritorio

El Cargador de Escritorio es compatible con todas las opciones de baterías y puede usarse con el Cargador Portátil Estándar ACP-7 o con el Cargador Portátil Rápido ACP-9.



El Cargador de Escritorio provee un soporte donde colocar el teléfono y una batería de repuesto. Enchufe el cargador a una tomacorriente y luego conecte el cargador a la parte posterior del Cargador de Escritorio. Coloque su teléfono y/o una batería de repuesto en el soporte para iniciar la carga.

Cuando el teléfono se está cargando, las luces del soporte no se encienden; compruebe en la pantalla el estado de carga.

La carga se mueve a la ranura posterior cuando la batería delantera alcanza el 100% de la carga.

Cuando la batería de repuesto se está cargando, compruebe el estado del indicador a la izquierda del soporte. Una luz roja indica que la batería se está cargando; una luz verde indica que la batería está cargada, por lo menos, al 80% de su capacidad.

DCH-9 Tiempos de Carga de la Ranura Posterior				
Opción de batería	Usando el ACP-7		Usando el ACP-9	
	Con la ranura delantera vacía	Con la ranura delantera ocupada	Con la ranura delantera vacía	Con la ranura delantera ocupada
BPS-1 Delgada Li-Polímero 600 mAh	4 hrs, 30 min	6 hrs, 30 min	3 hrs	4 hrs, 30 min
BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh	6 hrs, 30 min	8 hrs, 30 min	4 hrs, 30 min	5 hrs, 30 min
BMS-2S Alta Capacidad NiMH 900 mAh				
BMS-2V Vibrante de Alta Capacidad NiMH 900 mAh				
BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	12 hrs	15 hrs, 45 min	8 hrs	10 hrs, 30 min

El teléfono tiene inteligencia incorporada para mantener la batería, así que no necesita ninguna función descargadora en el soporte.

16. Información de referencia

Información Importante sobre Medidas de Seguridad

Seguridad en el tráfico

No utilice ni sostenga en la moano el teléfono portátil mientras conduce un automóvil. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono en la mano, detenga y estacione su automóvil antes de hablar.

Siempre asegure el teléfono en el soporte; no coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del automóvil en las vías públicas.

Recuerde ¡la seguridad de tráfico está siempre ante todo!

Seguridad en el entorno de funcionamiento

Respete las normativas especiales vigentes en cualquier área, y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte su manual del usuario para conocer en detalle las instrucciones de seguridad. No lo conecte a productos incompatibles.

Al igual con otros equipos móviles de transmisión radial y para un buen funcionamiento del equipo y para la seguridad del personal, se le advierte al usuario que sólo utilice el equipo en su posición normal de operación (sostenido en la mano junto al oído, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba).

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales de RF de su teléfono celular.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cm (6 pulgadas) entre un teléfono celular un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener una distancia de más de 20 cm (6 pulgadas) entre el teléfono y su marcapaso siempre que tengan su teléfono encendido;
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (de la chaqueta o camisa);
- Deben usar la oreja al marcapaso con el objeto de minimizar las posibles interferencias.
- Si sospecha de que existan interferencias, deben apagar inmediatamente su teléfono.

Aparatos auditivos

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o si desea determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF/externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la energía externa de RF.

Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistema de *airbag*). Consulte al fabricante o sus concesionarios, para mayor información sobre su automóvil. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían producir explosiones o incendios resultando en daño corporal o muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de reabastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le indicaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular cualquier garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de *airbag* incorporados, recuerde que el *airbag* se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del *airbag* o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está instalado incorrectamente y el *airbag* se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una nave aérea. El uso de teléfonos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

Llamadas de emergencia

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (ej., emergencias médicas).

Para hacer y recibir llamadas, acuérdese de encender el teléfono y debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte con los proveedores locales de servicio celular.

Cómo hacer una llamada de emergencia

1 Si el teléfono no está encendido, enciéndalo.

2 Mantenga oprimida por varios segundos para preparar el teléfono para las llamadas.

3 Marque el número de emergencia de su ubicación actual (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.

4 Oprima **Hacer llamada**.

Si se están usando ciertas funciones (ej., Bloqueo de Teclas, Restringir llamadas, etc.), puede que sea necesario desactivarlas antes de que usted pueda hacer una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente - no corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Señales de Radiofrecuencia (RF)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estandares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorbencia Específica-TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6W/kg*. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estandares aceptadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, deberá ser probado y certificado por la FCC a efectos de que el teléfono no sobrepase el límite requerido establecido y adoptado por el gobierno para una exposición segura. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. El valor SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono cuando fue probado para uso junto al oído es de 1.25W/kg. A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo de teléfono con toda la información de todos los niveles SAR (TAE) analizados en cumplimiento con las normas FCC sobre la exposición a RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en http://www.fcc.gov/oet/fccid después de localizar la IDENTIFICACIÓN Nº LJPNSC-1NX de la FCC.

---

* En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 Vatios/kg (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar este producto por muchos años. Cuando use su teléfono, batería o cualquier accesorio:

- Manténgalo, al igual que todos sus repuestos y accesorios, fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. La precipitación, la humedad, y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo utilice ni lo almacene en lugares polvorientos y sucios, dado que las partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (a su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros internos de circuitos.
- No use productos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede inmovilizar las partes móviles del equipo e impedir su debido funcionamiento.
- Sólo utilice la antena suministrada o un repuesto aprobado. Las antenas, modificaciones o adiciones desautorizadas podrían dañar el teléfono e infringir las regulaciones que controlan los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, batería, cargador o cualquier accesorio no funciona adecuadamente, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

17. Información técnica

Potencia de transmisión:	hasta 600mW nominal
Voltaje de funcionamiento:	3.6 Voltios nominal
Banda de frecuencia:	824.040 - 848.970 MHz (TX) 869.040 - 893.970 MHz (RX)
Número de canales:	831 banda baja
Número de NAMs	2
Número de posiciones de memoria:	100
Capacidad de memoria:	16 caracteres por cada nombre 32 caracteres por cada número

NOKIA INC.
6000 Connection Drive
Irving, TX 75039 EE.UU.
Tel.: (972) 894-5000
Fax: (972) 894-5050

Sólo para las personas con deficiencias auditivas (TTY):
1-800-24Nokia (1-800-246-6542)

www.nokia.com

NOKIA MÉXICO, S.A. de C.V.
47 Poniente 703-300
Col. Prados Agua Azul
72430 Puebla, Pue.
MÉXICO
Tel.: (22) 119-201
Fax: (22) 376-025

NOKIA ARGENTINA, S.A.
Carlos Pellegrini 1149, Piso 1
C1009ABW Buenos Aires
ARGENTINA
Tel.: (11) 4814-9777
Fax: (11) 4814-9799

Parte Nº. 9353005 Impreso en Canadá 03/2001

Los logos Nokia, Connecting People, Original Accessories y el modelo Nokia 5125 son marcas registradas de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

La información contenida en este Manual del Usuario fue escrita para el teléfono Nokia 5125.

Se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este Manual sin previo aviso.

Fase 5 Edición Nº. 3 © 2000–2001 Nokia Inc. Se Reservan Todos Los Derechos.

18. Índice

A

accesorios *64*
  baterías *67*
  carcasas *64*
  cargadores y otros *68*
actualización automática
  de hora
  activar *22*
  confirmar *22*
  desactivar *22*
agregar tonos de repique *57*
alarma
  de vibración *24*
  reloj de *56*
antena *15*
  clavija exterior *7*
archivo de Guardado *48*
autobloqueo de teléfono *62*

B

baterías *67*
  cargar *3*
  descargar *4*
  instalar *3*
  remover *4*
bloqueo de llamadas
  ver restringir llamadas *60*
bloqueo de teclas *13*
borradora, tecla *7*
borrar
  listas de llamadas *44*
  nombres/números *42*
buscar *17*
buzón de entrada *48*
buzón de mensajes
  número de *25*
buzón de salida *50*

C

caracteres especiales *12*
carcasas, cambiar *64*
cargadores *68–70*
clavija exterior para antena *7*
código de bloqueo *60*
código de seguridad *60*
conjuntos *ver* valores
  de alarma rápidos
contestado automático *37*
contestar una llamada *17*
cronómetros de llamadas *44*
cuidado y mantenimiento *77*
cursor *11*

D

desenmudecer el micrófono
  16, *30*
direccionales, teclas *6*
direcciones, de email *53*
directorio *40*
  memoria disponible *42*
  vista desplazar *42*
discado de un solo toque *33*

E

editar nombres/números *42*
email, número de acceso *54*
en espera
  cancelar llamada *31*
  contestar llamada *31*
encendido/apagado *15*
  tecla de *6*
enmudecer
  el micrófono *16*, *30*
  una llamada entrante *18*
enviar propio número *35*

F

fuerza de la señal *15*

G

guía telefónica *ver* directorio

H

hacer una llamada *16*

I

idioma *21*
información técnica *78*
ingresos de letras y números *11*

J

juegos *58*

L

leer mensaje de texto *47*
llamada ID *18*
 mostrar/ocultar número *35*
llamada tripartita *30*
llamadas *30*
 cancelar llamada en espera *31*
 cómo hacer *16*
 con tarjeta *35*
 contestado automático *37*
 contestar *17*
 contestar llamada en espera *31*
 de emergencia *27*, *74*
 desenmudecer *16*
 en espera *31*
 enmudecer *16*, *18*, *30*
 finalizar *31*
 iniciar la segunda *30*
 intercambiar *30*
 números discados *44*
 perdidas *43*
 recibidas *44*
 restringir *60*
 trasladar *32*
 tripartita *30*
llamadas de conferencia *ver* llamada tripartita
Lógico (juego) *58*
luces *7*, *22*

M

marcación rápida *ver* discado de un solo toque
medidas de seguridad *72*
memoria *42*
Memoria (juego) *58*
mensajes de email *53*, *54*
 guardar direcciones de *53*
 número de acceso *54*
 responder *55*
 trasladar *55*
mensajes de texto *47*
 almacenar *48*
 archivo de Guardado *48*
 buzón de entrada *48*
 contestar *51*
 leer *47*
 redacción/envío *49*
 tarjetas de negocios *51*
 trasladar *50*
mensajes de voz *46*
menú *8*
 referencias rápidas *8*
 utilizable durante una llamada *30*
modalidad ABC *11*

N

NAM, selección de *34*
Navi™, tecla *6*
nombres
 almacenar *40*
 borrar *42*
 buscar *17*
 editar *42*

ingresar *11*
nueva llamada *30*
número de acceso
mensajes de email *54*
número del buzón de mensajes *25*
número telefónico, elegir *ver* selección de NAM
números
almacenar *40*
borrar *42*
buscar *17*
editar *42*
ingresar *12*
mostrar/ocultar propio *35*
números discados *44*

O

opciones de seguridad *60*

P

pantalla inicial *7*

R

redacción/envío de mensajes de texto *49*
rediscado
automático *19*
del último número *17*
registro *43*
borrar las listas de llamadas *44*
la tecla de opciones *43*
llamadas perdidas *43*
llamadas recibidas *44*
números discados *44*
reloj *21*
actualización de fecha y hora *22*
ajustar la hora *21*
de alarma *56*
formato de hora *21*
mostrar u ocultar *21*
repique *ver* tonos
restaurar valores iniciales *39*
restringir llamadas *60*

S

saludo inicial *26*
seguridad *1*
información de *72*
selección de sistema público *37*
selección digital/análogo *33*
servicio prepagado *59*
sonidos *ver* tonos

T

tarjeta
configuración de *19*
hacer llamadas con *35*
tarjetas de negocios *51*
enviar *51*
recibir *52*
tecla 9 de emergencia *28*
teclado
bloqueo *13*
teclas
direccionales *6*
tecla borradora C *7*
tecla de encendido/apagado *6*
tecla Navi™ *6*
texto
de ayuda *8*
mensajes de *47*
tonos *23*
de aviso y de juegos *24*
de repique *23*
del teclado *24*
opción de repique *23*
valores de alarma rápidos *24*

volumen de repique *24*
tonos al tacto *38*
almacenar secuencias de *38*
programar tonos automáticos *38*
programar tonos manuales *38*
tonos de repique
agregar *57*
traslado de llamadas
activar *32*
cancelar *33*

U

un solo toque, discado de *33*

V

valor de opciones de la red *29*
valores de alarma rápidos *24*
valores iniciales, restaurar *39*
Víbora (juego) *58*
vista desplazar *42*
volumen
auricular *16*
de repique *24*
voz
confidencial *26*
mensajes de *46*

W

web, manual interactivo *2*